

# EL DIARIO DE AVILA

Sábado, 9 de septiembre de 1978.

15 pesetas

Director en funciones: ANTONIO RIBAS MARTINEZ  
 Redacción, Administración y Talleres: Pl. de Santa Teresa, 12  
 Teléfonos: 21 26 40 - 41 - 42  
 Año LXXIX • Número 25.233 • Depósito Legal: AV-5-1958



## EL PRESIDENTE SUAREZ, LLEGA HOY A LA HABANA

Finaliza hoy el Presidente del Gobierno español, don Adolfo Suárez, su estancia oficial en Venezuela, iniciando, acto seguido, su visita oficial a Cuba, donde se entrevistará con Fidel Castro. Ayer, desarrolló un apretado programa de trabajo en la que, tras su reunión con el Presidente, don Carlos Andrés Pérez, el señor Suárez conversó con el ex-presidente venezolano, Rómulo Betancourt, máximo líder del partido gubernamental

Acción Democrática. Posteriormente, visitó la sede de diversos centros regionales españoles —a los que pertenecen las fotos— en los que figuraba el de Canarias, donde, como se aprecia en el grabado, todavía tuvo tiempo para bailar con una joven ataviada con el traje típico isleño, gesto este que fue muy bien acogido y aplaudido.



### Normalidad en Teherán, tras los sangrientos sucesos de ayer

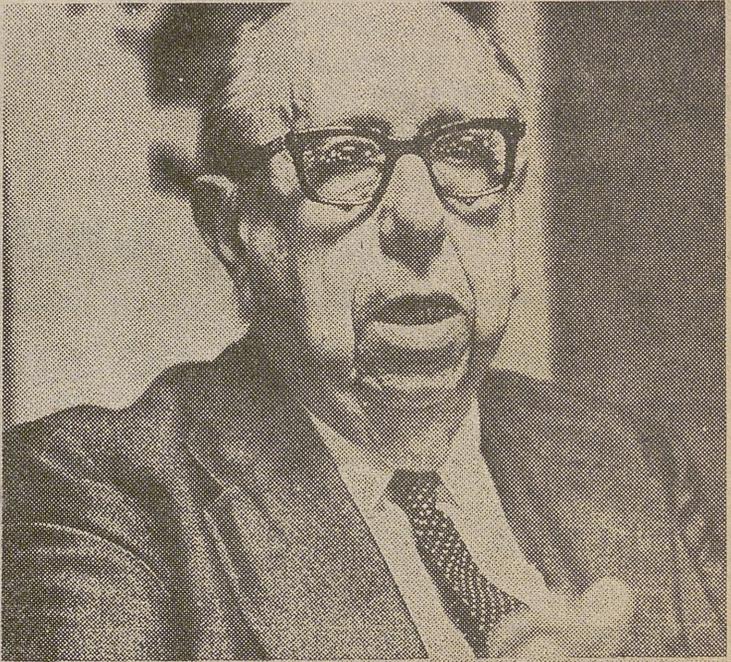
Las tropas gubernamentales parecen haberse hecho esta mañana con el completo control de la situación, tras los sangrientos disturbios contra el Sha registrados ayer, en los que 58 personas resultaron muertas y 205 heridas, aunque en la información que publicamos en página 17 hace subir el número de muertos a 250.

Los restos de vehículos cisterna incendiados y los escombros de almacenes destruidos son los escasos signos que aparecían esta mañana que corroboraban los choques habidos entre manifes-

tantes y soldados en las regiones central y oriental de Teherán.

### Homenaje de la D. C. a Gil Robles en Avila

En un céntrico hotel de nuestra capital, tuvo lugar ayer un acto político de la Democracia Cristiana, con intervención de destacadas personalidades de este partido tanto de Avila como de otras regiones, cerrando el turno de intervenciones don José María Gil Robles y Quiñones. Posteriormente tuvo lugar un homenaje de la Democracia Cristiana al mismo señor Gil Robles, su fundador, en el curso del cual, además de registrarse diversas intervenciones de correligionarios suyos de otras provincias, la Democracia Cristiana abulense le ofreció un obsequio que le fue entregado por don Clemente Vicente García. A ambos actos asistió numeroso público, tanto de la capital y provincia abulense como llegados de otras provincias y regiones. Información en página 13.



(Fotos: LUMBRERAS).

**Jeimer** modas boutique

Duque de Alba, 3 — Alameda, 6

**MODA - VERANO**

En el más extenso surtido

**VESTIDOS ---- BAÑADORES**

Números premiados en el sorteo ante Notario VALES REGALO «JEIMER». Para los entregados en MAYO.

N.º 184.935—Vales de 50,— ... .. 6.000 Pesetas  
 N.º 64.091— » » 25,— ... .. 3.000 »  
 A n.º 9.445— » » 5,— ... .. 500 »

# Programas de **tve**

## PARA HOY PRIMERA CADENA

**● NOCHE:**

21,40: NOTICIAS.—Segunda edición. 22,00: SABADO CINE. «La ley del silencio». 24,00: ULTIMAS NOTICIAS. BUENAS NOCHES. DESPEDIDA Y CIERRE.

## SEGUNDA CADENA

18,00: CARTA DE AJUSTE.—Zarzuela: «Las de Caín», de Sorozábal padre e hijo. 18,30: PRESENTACION Y AVANCES. 18,31: MUNDO DEPORTE. 20,00: LA CLAVE.—«Juana de Arco». BUENAS NOCHES. DESPEDIDA Y CIERRE.

## PARA MAÑANA PRIMERA CADENA

**● MATINAL:**

9,15: CARTA DE AJUSTE.—«Obras corales», de José Anselmo Clavé. 9,30: APERTURA Y PRESENTACION. 9,31: HABLAMOS.—Programa informativo dedicado a los sordomudos. 10,00: EL DIA DEL SEÑOR.—Santa Misa. 10,45: CONCIERTO DE BANDAS.—Banda primitiva de Liria. 11,45: GENTE JOVEN. 12,30: SOBRE EL TERRENO.

**● SOBREMESA:**

14,00: SIETE DIAS. 15,00: NOTICIAS.—Primera edición. 15,20: LA CASA DE LA PRADERA.—«Sé mi amigo». 16,45: LA ABEJA MAYA.

**● TARDE:**

17,20: APLAUSO. 19,00: 625 LINEAS. 20,00: FUTBOL.—Salamanca-R. Madrid. 21,50: VUELTA A CATALUÑA.

**● NOCHE:**

22,00: NOTICIAS.—Segunda edición. 22,20: ESTRENOS TV. «James Dean». 24,00: 300 MILLONES. 01,00: ULTIMAS NOTICIAS. BUENAS NOCHES. DESPEDIDA Y CIERRE.

## SEGUNDA CADENA

18,00: CARTA DE AJUSTE.—Festival de Eurovisión 1967. 18,30: PRESENTACION Y AVANCES. 18,31: MAS ALLA. 19,00: OPERA.—«El oca de los dioses». 21,00: FILMOTECA TV.—«El hombre del impermeable». 22,30: A FONDO.—Carmen Conde. BUENAS NOCHES. DESPEDIDA Y CIERRE.

# CONDUCTOR: Circule por la derecha

# ANUNCIOS BREVES

### VENTAS



## Televisión en Color

—Tractores reacondicionados, de primera línea, varias marcas. Hermanos Jiménez. Arévalo. Teléfono 94.

## Agencia CAMARAL

### Compra venta de toda clase de fincas

Pisos - Locales Comerciales - Almacenes  
Solares - Parcelas - Chalets

### Apertaciones - Inversiones - Documentos

### Asesoramiento sobre la propiedad

Estrada, 2 - 2.º Teléfono: 21 26 49 AVILA

—Particular vende directamente dos parcelas agrupadas total 2.000 m2. Urbanización Hervencias Altas. Inmejorable situación a dos calles. Pilar Gómez de Travesedo. Avda. de los Madroños, 19, 2.º C. Parque Conde Orgaz, Madrid. Escribir.

—Vendo parcelas, con agua junto carretera El Fresno a Gemuño. Teléfono 442 30 63. Madrid. Mañanas.

—VIVIENDA 100 m2. útiles y otros 100 m2. en aparcamiento, trastero, locales comerciales, salón de reuniones, portal y comunes.—1.050.000,— pesetas de entrada fraccionable.— Resto facilidades. Telf. 21 26 49.

—Vendo solar. Centro Ciudad. Teléfono 21 30 39.

—Vendo pradera junto a La Horcajada (Avila). De 60.000 metros cuadrados. Razón: Barco de Avila, Santa Teresa, 5. pisos 1.º y 2.º. Telf. 34 08 20.

### PISOS VENTAS

—Se vende piso, zona de San Roque. Teléfono 22 07 58.

—Se vende casa individual, con patio y jardín. Teléfono 21 22 59.

—Vendo piso a estrenar, llave en mano. Tlf. 21 13 28.

—Necesito piso vacío, en alquiler. Teléfono 22 13 35 (de 9 a 1 y de 3 a 7,30).

### VARIOS

—Colocación y reparación de persianas. Santiago García. Teléfono 22 24 37.

### OFERTAS

—Se ofrece señorita A. T. S. para cuidar niños, o enfermos. Teléfono: 21 32 42.

### TRASPASOS

—Se traspasa tienda de ultramarinos con vivienda. Bajada San Nicolás, 11.

—Traspaso ultramarinos, carnicería, barato, renta antigua, mucha clientela. Teléfono 22 17 44.

### ENSEÑANZAS

—Banca, Cajas de Ahorro plazas limitadas. Preparación. Teléfono 21 24 67.

### COCHES VENTAS

—MERCADO DE OCASION. SUPER AZOR AV-4.682-A PEGASO 1.065 ACERVI

Basculante	AV-13.287
EBRO D-700	AV-12.418
SAVA 311	AV-0605-A
SAVA 311	AV-13.833
AVIA 4.000	AV-5.742-A
BARREIROS 4.217	AV-2.627-A
1.095 L. D. R.	AV-4.395-A
AVIA 3.500	TO-39.895
MERCEDES BENZ	AV-11.758
SAVA J-4	AV-0893-A
SAVA COSMOS	M-0140-BY
EBRO F-100	AV-11.354
SIMCA 1.200 G. L.	AV-1879-A
RENAULT 4-F	
M. G. Turismo	B-637.054
MINI COOPER	AV-6083-A
HIJOS DE VICTOR ALCON	
	Teléfono 22 22 00

SE EQUIVOCAN LOS EMPRESARIOS QUE NO EMPLEAN MINUSVALIDOS: Porque un minusválido en un puesto de trabajo adecuado trabaja como los demás trabajadores. Y porque emplear un minusválido significa una serie de ayudas y bonificaciones para la empresa, que en el caso de las cuotas de la Seguridad Social pueden llegar al 100 por 100

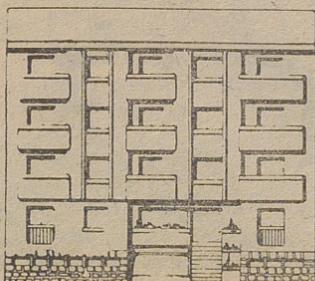
## Farmacias de guardia

Semana	Día	De 10 mañana a 10 mañana del día siguiente	De 10 de la mañana a 8 tarde
Sábado	9	D. Antonio Vinuesa Martín (Reyes Católicos, 31) — Teléfono 21 12 48—	D. Luis Guerras del Castillo (Batalla de Brunete, 3) —Teléfono 22 15 77—
Domingo	10	D. Antonio Vinuesa Martín (Reyes Católicos, 31) — Teléfono 21 12 48—	(1) D. Luis Guerras del Castillo (Batalla de Brunete, 3) —Teléfono 22 15 77—

(1) Domingos y festivos sólo hasta las dos de la tarde

# ISABELO OBRAS

Estamos construyendo su hogar



- VENTA DE PISOS
- LOCALES
- EN DISTINTOS BARRIOS DE AVILA
- C/ FIVASA
- C/ CAPITAN MENDEZ VIGO
- C/ BAJADA DE LOS BERROCALES

Estudiamos su forma de pago  
Información y venta: C/ Gabriel y Galán, 9.  
(Frente al Casino Abulense). Teléfono: 22 11 19.  
INCLUSO SABADOS POR LA TARDE Y FESTIVOS SIN INTERMEDIARIOS

### ALQUILERES

—Se alquila piso amueblado muy céntrico. Teléfonos: 21 13 59 y 24 00 01.

Se alquila o se vende nave garaje. Teléfono 21 32 95.

—Se alquila piso amueblado, con calefacción, para chicas estudiantes. Teléfono 220514.

### TRABAJO

—Necesito matrimonio para trabajar y guardar finca de lujo, próxima a Madrid Ayuntamiento de Alcobendas, preferible sin hijos, huerta y animales, casa amplia y cómoda, incorporación inmediata. Interesados escribir al apartado 36.130 de Madrid.

—Señora, señorita, gane dinero en casa haciendo punto a mano. Infórmese. Teléfono 22 19 85.

—Necesito empleada de hogar fija. Teléfono 22 05 79.

—Se precisa pastor y vaquero, se da casa, luz y leña. Razón: Oficina de Empleo SEAF-PPO, calle Gobernador Fdez. Jiménez, 18. SEGOVIA. Ref. 8.888.

—Señora sola, necesita empleada de hogar fija, buen sueldo con tardes libres. Teléfono: 22 32 63 y 21 33 96 mañanas.

—Necesito oficiales de Fontanería para obra y reparaciones en Avila. Razón: Oficina de Colocación.

### DEMANDAS

—Urge piso en alquiler, preferible amueblado. Matrimonio y dos hijos mayores de edad. Avisar domicilio y hora para visita al 21 10 74.

## OTRO MONUMENTO EN AVILA CIUDAD

PUEBLO CASTELLANO  
Habitat PRADO SANCHO  
CONSTRUYE Y PROMOCIONA  
ABULA, S.A. Telf. 212849

## AUTOESCUELA COLLADO

## Emigrantes de vacaciones

## Los países no son comparables entre sí

Entre las múltiples devastaciones del turismo de masa, que se ha dejado alegremente implantar en España, aparece a veces el caso no anodino y doloroso. Es el del emigrante que también viene a España de vacaciones. Han pasado muchos años, pongamos veinte, fuera, pongamos en Francia; su mujer es francesa, y también sus hijas. Viene a veranear a su país de origen con un entusiasmo doble: el del sol, como les sucede a muchos

colegas franceses de trabajo, y de las raíces, motivación turística ésta intransferible.

Para este emigrante, cuyo idioma español se debilita (pedirá «una otra silla», dirá que su hija «está enregistrada como francesa»), lo más crudo no es ver las indecibles colmenas de ladrillos que desfiguran implacablemente nuestro Mediterráneo, ni padecer nuestros precios, a veces tan altos como los franceses, por ejemplo, en el capítulo alimenticio. No. Lo que más le subleva es el modo como le trata la gente, que cree que él también es extranjero. Oirá en un restaurante: «A éstos dales de comer después, que son franceses». El ya está indeciso entre los dos países, pero expresiones de sangrante paletismo como la referida le hacen deplorar una parte de España.

Un ejercicio típico del emigrante-turista es el del parangón: ¿Qué es mejor, España o Francia? Este tipo de comparaciones gruesas es inviable. Los países no son comparables; sin embargo, la gente tiende a hacerlo. ¿En virtud de qué baremos? Cuando se quieren hacer las cosas con visos de exactitud, todo lo más se recurre a un factor tan peregrino como el salario mínimo: «...pero es que en Francia son casi treinta mil pesetas de salario mínimo...» Sí, ¿y qué? Para hacer una comparación que no sea estupefaciente habría que ir sacando todos, o casi todos, los factores que distinguen a una nación: los económicos, pero también los culturales, los literarios... Y los terrenos resultarían muchas veces resbaladizos: ¿Goya o Corot? ¿Voltaire o Jovellanos? Así

que pronto se llegaría a la madre del cordero: la diversidad de las sociedades en

cuanto su diverso patrón de civilización y su diversa forma de haber decantado tradiciones, símbolos, inclinaciones. En último extremo, la batalla comparativa versaría sobre qué es más terrible: si comer ranas y caracoles, como hacen con delección los galos, o comer gallinejas, asadurilla, criadillas de toro y otras excelencias de nuestra cocina solanesca.

La conclusión provisional es que los países son incomparables, porque cada país es como es, con sus cosas buenas y malas, con sus notas homologadoras y diferenciadoras.

Lo cual se complica cuando surgen vicios tan gordos como ese tan famoso llamado «chauvinismo». Todo lo francés, por ejemplo, es mejor. Clásica reacción de la ignorancia. Lo que no se entiende es siempre peor. Tratar de comprender algo diverso supone un esfuerzo, por eso se dan los casos límites de espíritu «chauvin». También a nuestro aire los hemos tenido y los tenemos. Como decían los viejos textos de «formación del espíritu nacional», los españoles éramos unos seres privilegiados y maravillosos, con características tales como «sobriedad», «desinterés por la riqueza material», «impaciencia o individualismo»...

En otro orden de cosas, se dijo, hasta que fue posible mantenerlo hasta el límite del ridículo, que «de Madrid al cielo». Expresión digna de unos madrileños que, desde luego jamás viajaron a Estocolmo, a Venecia, a Viena, a Londres. Y ni siquiera a París.

Luis Pancorbo

CON  
FAMID 80 WP  
DE  
CIBA-GEIGY  
Elimine las moscas de  
su industria o establo  
NO HUELE

Una sola aplicación persiste durante SEMANAS  
Es cómodo, eficaz y económico  
Distribuidor para Segovia y Avila  
PROSANZCU  
Francisco Sanz Cubo.  
Fuentepelayo.  
Teléf. 56 03 25. Ext. 23.  
Se necesita colaboradores

OTRO MONUMENTO  
EN AVILA CIUDAD

PUEBLO CASTELLANO  
Habitat PRADO SANCHO  
CONSTRUYE Y PROMOCIONA  
ABULA, S.A. Telf. 212849

Auto Escuela "San Cristóbal"

MODERNAS INSTALACIONES  
EXPERTO PROFESORADO

Duque de Alba, 10 - Teléfono 22 19 24 - AVILA

pidan

FERTIBERIA

el abono

del saco rojo

es un producto ERT



ALUMINIO  
DIRECTAMENTE TALLER

Ventanas, puertas,  
cerramientos, terrazas.  
Construimos toda la clase de  
piezas en aluminio, metal  
y acero inoxidable.

TALLERES LAFUENTE

C./ Müller, 18  
MADRID-29

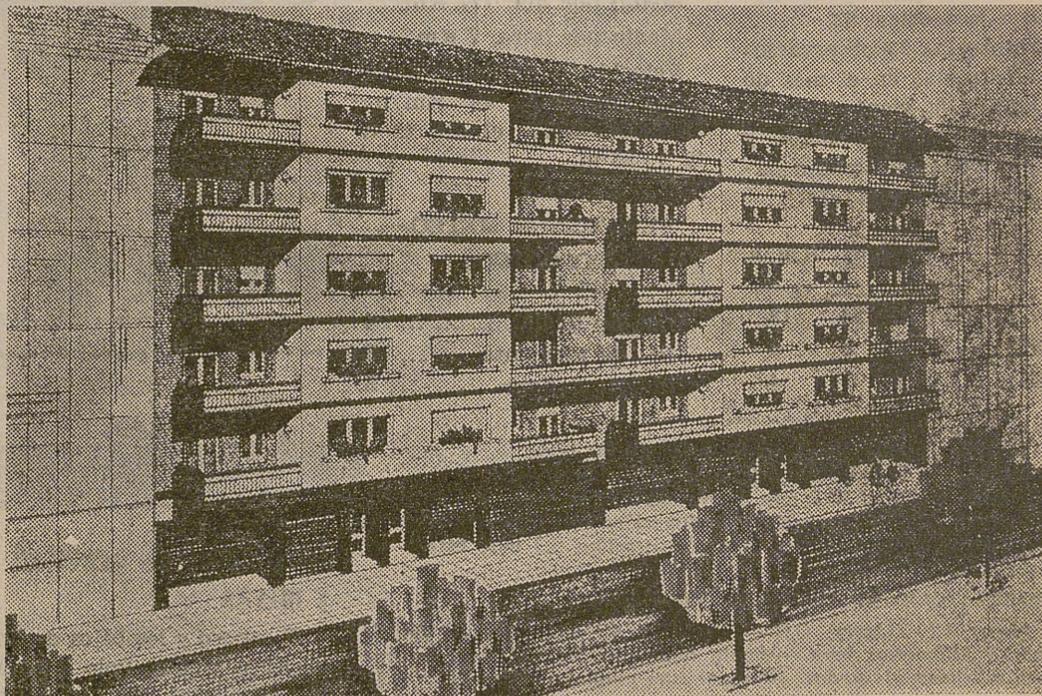
Teléfonos: 91-279 58 93 y  
91-270 74 93.

GEFESO

COMERCIAL CAMPING DEPORTES

Avda. José Antonio, 28. Teléfono 22 11 12  
AVILA

Comenzamos la campaña colegial.  
Chandal, calzado y todo relacionado con los  
deportes de novedad.



LA MURALLA, S. A.

CONSTRUCCION  
Y VENTA  
DE PISOS Y LOCALES

San Pedro Bautista, 5

Tif. 22 17 00

# Prosigue la II Semana Cultural de Castilla y León

Continúa celebrándose en nuestra capital la II Semana Cultural de Castilla y León, organizada por jóvenes abulenses, preocupados por nuestra región. En la Casa de la Cultura tuvieron una charla-colquio sobre el tema «Identidad Regional», a cargo del escritor don Andrés Sorell, que fue seguida con interés por cuantos acudieron a la misma y quienes hicieron bastantes preguntas, durante el coloquio, al conferenciante. También, esta vez en el salón de actos de la AISS, tuvo lugar una mesa redonda sobre «Situación del campo», en la que inter-

vinieron varias personas relacionadas con el tema, en diferentes aspectos.

Para mañana, domingo, tienen anunciado el «Día de Castilla» y acudirán al Soto para comer al aire libre y luego celebrar concursos de calva, rana, mus, jota y que actúe un grupo de música folklórica castellana.

Por la noche de mañana domingo, es probable (aún no estaba confirmado cuando redactamos esta información), que se celebre una fiesta popular, en el Paseo del Rastro, en el que actuarían grupos folklóricos castellanos.

## Nota del tiempo

### Observatorio Meteorológico de Avila

PRINCIPALES DATOS CLIMATOLÓGICOS REGISTRADOS EN NUESTRA CIUDAD, DURANTE EL MES DE AGOSTO DE 1978

Temperatura media mensual, 20°.

Temperatura máxima absoluta, 31,1° el día 22.

Temperatura mínima absoluta, 7,2° el día 8.

Presión media en mm. a 0°, 668,1.

Precipitación total mensual, 3,1 litros por m<sup>2</sup>.

Precipitación en 24 horas, 1,4 litros el día 7.

% de insolación con respecto a la teórica, 83.

Durante las 93 observaciones efectuadas en el mes de AGOSTO, el viento ha soplado en cada dirección, y con una velocidad media para cada una de ellas de:

	%	Km/h.
ENE ... ..	0	0
E... ..	0	0
ESE ... ..	0	0
SE ... ..	0	0
SSE ... ..	4	7
S... ..	15	8
SSW... ..	15	8
SW ... ..	19	7
WSW. ... ..	0	0
W... ..	0	0
WNW ... ..	1	19
NW... ..	2	7
NNW.. ... ..	2	14

Recorrido mensual del viento, 5.487 Km.

Medio por día, 177 Km.

Medio por hora, 7 Km.

Velocidad y dirección de la racha máxima, 49 Km/h., dirección WNW el día 22 a 17 h., 55 m.

#### FENOMENOS METEOROLÓGICOS

	%	Km/h.	
N... ..	24	13	Días de lluvia... .. 4
NNE... ..	9	9	Id. de tormenta... .. 3
NE... ..	1	4	Id. de calma... .. 2

Máxima de ayer: 26,7 grados a las 14,50 horas.

Mínima de hoy: 13,0 grados a las 6,40 horas.

Presión media: 674,8 mm. Humedad relativa media del aire: 33 por ciento. Viento predominante, dirección: Nor-Noroeste. Velocidad máxima: 20 kilómetros hora. Evaporación: 5,3 mm. Estado del cielo: DESPEJADO.

#### OBSERVATORIO DE ARENAS DE SAN PEDRO:

Hora: 12.—Lluvia: 0,0.—Humedad: 48 por ciento.—Velocidad: 5 kilómetros hora.—Viento dirección: SURESTE.—Temperatura máxima: 31 grados.—Temperatura mínima: 21 grados.

#### OBSERVATORIO DE SOTILLO DE LA ADRADA:

Hora: 12.—Lluvia: 0,0.—Humedad: 46 por ciento.—Velocidad: 3,6 kilómetros hora.—Viento dominante: SURESTE.—Temperatura máxima: 31 grados.—Temperatura mínima: 13 grados.

Para las próximas veinticuatro horas el INDICE DE PELIGRO DE INCENDIOS FORESTALES, previsible, es: EXTREMO.

Los incendios pueden producirse por pequeñas chispas, que arden con intensidad propagando el fuego con gran violencia. Su extinción es extraordinariamente difícil.

## Mucha gente en la capital

Como las secuelas del verano continúan, a pesar de los días anteriores en que tuvimos casi frío, son muchas las personas que están llegando a nuestra capital, para pasar este fin de semana.

Desde primeras horas de la mañana, las calles abulenses se encuentran llenas de personas y es difícil, por no decir imposible, encontrar un hueco para que los automovilistas dejen estacionado su coche. Los establecimientos hoteleros, igualmente, están repletos y todo hace suponer que esta tarde y mañana, hasta media tarde, Avila capital continuará «hasta la bandera», llena de abulenses residentes fuera y de forasteros que desean pasar este fin de semana junto a nosotros.

El índice de peligro de incendio forestal hoy es EXTREMO

Procure no cometer imprudencias. Una simple colilla puede producir una catástrofe. Sea responsable. Si se quema el monte, ya no hay vida.

colabore con  
**ICONA**

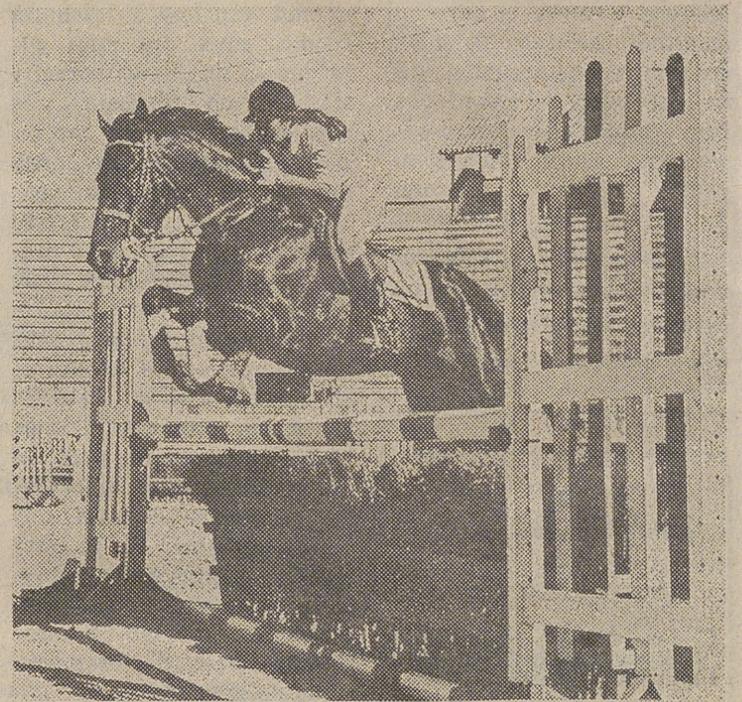
## Trida DE SOCIEDAD

### Testimonio de gratitud y mías

El esposo y los hijos de dona Justa Médico Polo (que en paz descansen), ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, como fuera su deseo, agradecen desde estas columnas los numerosos testimonios de pésame recibidos por el fallecimiento de dicha señora y a la vez comunican que el novenario de misas que se celebre a partir del día 10, a las 8,30 de la tarde, en el Convento de Nuestra Señora de Gracia (Madres Agustinas), será aplicado por su eterno descanso.

Conductor:  
Circule por la derecha.

## Comenzó el XIX Concurso Hípico (en la Plaza de Toros)



Por fin comenzó ayer tarde, en la plaza de toros, el XIX Concurso Hípico Nacional. A las cinco y cuarto, se inició la primera prueba, disputándose, a continuación, la segunda (ambas eran las que se debían de haber celebrado el jueves). En las jornadas de hoy sábado y mañana domingo, en lugar de dos pruebas programadas se correrán tres, con el fin de recuperar el día perdido y terminar, de acuerdo con lo previsto, el lunes.

La plaza de toros no es un

lugar atractivo para el público, por lo que los espectadores, a primera hora, fueron escasos, aumentando posteriormente. En la tribuna de la presidencia se encontraba el Excmo. señor general director de la Academia de Intendencia, don Miguel Valdés Féu, acompañado de su esposa y del teniente coronel don Joaquín Heras.

En página 19 ofrecemos más información de esta primera jornada.—(Foto: LUMBRERAS).

## VII Curso de Auxiliar Contable, en la Cámara de Comercio e Industria

Hasta el 21 de septiembre actual se admitirán solicitudes para el curso indicado en la Secretaría de la Cámara (Eduardo Marquina, 6) o en la Dirección Provincial del Servicio de Empleo S.E.A.F.-P. P. O. (Plaza de Nalvillos, 4).

Los solicitantes deberán tener 18 años cumplidos en 25 de septiembre de 1978, fe-

cha prevista para el comienzo del curso, además, estar en posesión del título de Bachiller Elemental, Graduado Escolar o cultura similar. El número de plazas es limitado.

Cualquier otra información sobre este curso se podrá obtener en los Organismos indicados en horas hábiles de oficina.

## Ayuntamiento de Avila

El próximo día 15 de septiembre, a las cuatro de la tarde, tendrá lugar en esta Casa Consistorial, la subasta de casetas y atracciones a instalar en el Real de la Feria, con motivo de los festejos de Santa Teresa, del año actual, con arreglo a las normas vigentes.

El alcalde accidental,  
ANTONIO MARTIN JIMENEZ.

## Auto - Escuela SALVA Hermanos ALONSO

Les garantiza un perfecto aprendizaje y recibirán un curso de mecánica del automóvil totalmente gratuito.

Calle Estrada n.º 2. Telf. 21 28 45 AVILA

# Tierra de Avila

Una carta del cebrereño Hermenegildo Martín Borro

## Ernesto Juan Fonfrías, defensor a ultranza del idioma castellano en Hispanoamérica

Premiado con el máximo galardón que se concede a los cultivadores de nuestra Lengua, su figura de hispanista se agiganta en el Nuevo Continente.

No hace mucho tiempo todavía que, nuestro dilecto paisano, Hermenegildo Martín Borro, cebrereño de pro y conocido en el mundo de las Letras —más aún en el campo de la Poesía— como el «Poeta de la Hispanidad», nos escribía para, entre otras cosas, darnos la noticia de que Ernesto Juan Fonfrías, director del Instituto de Lexicografía Hispanoamericana «Augusto Malaret», de Puerto Rico, primerísima figura de las Letras hispanoamericanas (a quien Hermenegildo llevó, juntamente con veinte escritores y poetas más, de dicho país, a «La Tijera Literaria», una Enciclopedia Histórico - Antológica de las más famosas Obras en Lengua Castellana», integrada por diez grandes volúmenes) había sido premiado con el máximo galardón que se concede en Hispanoamérica a los cultivadores de nuestro idioma.

Hermenegildo Martín nos habla de él con entusiasmo: «Creo que merece la pena —nos decía en su carta—, de que EL DIARIO DE AVILA, como uno de los más destacados representantes de la información en nuestra Vieja Castilla, cuna de nuestra Lengua, se haga eco de este acontecimiento cultural, máxime en estos momentos en que acabamos de celebrar el Milenario de la Lengua Española».

Se trata del primer premio obtenido en el Concurso,

allí celebrado, sobre el tema titulado «El Milenario de la Lengua Castellana y los cinco siglos de su nacimiento y vida en América».

Y es que Ernesto Juan Frias, amante, donde los haya, de su lengua materna, y cuya figura de hispanista se agiganta, cada día, más y más en el Nuevo Continente, se ha venido destacando como uno de los más decididos luchadores en defensa del idioma español —nacido en Castilla— frente al «advenedizo» inglés, que pugna, incansable, por desplazarse de su antiguo aposento. Por eso, la distinción de que acaba de ser objeto, ha de representar un acicate más para que, su bien recortada pluma, continúe recreándose y recreando a tantos y tantos de sus admiradores, con nuevos y copiosos frutos para bien de nuestra lengua madre.

Así se explica que Hermenegildo Martín, muestra su contento, porque Ernesto Juan Fonfrías haya obtenido el reconocimiento a una obra tan vasta y tan fecunda como la suya, en el cultivo, amoroso y constante, del Español y en lucha permanente con el avasallador inglés, en el sufrido país puertorriqueño.

Y nosotros, comprendemos —y compartimos— sus razones, que encontramos muy justificadas en un buen abulense y un buen español.

Antonio RIBAS

Por lesión de la yegua «Pirozka»

## Los Hermanos Martín de los Mozos no participarán en el Concurso Hípico

Se ha recibido en nuestra Redacción una llamada telefónica desde la provincia de Málaga, mediante la cual, los jinetes abulenses Hermanos Martín

de los Mozos nos han informado que se han visto obligados a dirigir un telegrama a la organización del Concurso Hípico que ayer tarde dió comienzo en Avila para anunciarles que, aún lamentándolo mucho, no podrán asistir al mismo, por haberse lesionado su yegua «Pirozka», con la que iban a participar en la competición.

«Pirozka», acaba de ganar en Ronda dos primeros premios en tres días de Concurso allí celebrado.

Auto-Escuela "PRIETO"

Carnets de Conducir  
Turismos y Camiones  
P/ Santa Teresa, 12  
Teléfono 21 13 73

## Ejercicios de tiro en el campo de "Los Gigantones"

Nota del Gobierno Militar

Se pone en conocimiento del público en general, que, desde las diez a las 13 horas del próximo día 12, se efectuarán ejercicios de tiro, en

Campo de «Los Gigantones» de esta capital por la Sección de Tropa del Gobierno Mil-

itar y la Zona de Reclutamiento y Movilización número 12.

El Coronel Gobernador Militar.



# La Caja General de Ahorro y Monte de Piedad de Avila

## SORTEA

entre sus impositores

# 1.000.000 DE PTAS.

Premio extraordinario del

# I CENTENARIO

## y mil premios más

100 RELOJES DE ORO.

100 TELEVISORES PORTATILES.

100 CUBERTERIAS.

100 JUEGOS DE VIAJE.

100 TRANSISTORES.

100 MANTELERIAS ESTAMPADAS

100 PLANCHAS DE VAPOR

100 TRITURADORAS MOULINEX.

100 CAMARAS FOTOGRAFICAS.

100 JUEGOS DE SABANAS.

Retire sus boletos en cualquiera de  
nuestras oficinas



Más información local y provincial

Valle del Alto Alberche

# ARDE EL MONTE

Por Agapito Rodríguez Añel

## Conservatorio Elemental de Música «Tomás Luis de Victoria» ANUNCIO

- Se abre la matrícula para alumnos libres desde el día 11 al 15 del presente mes, ambos inclusive, en el Excelentísimo Ayuntamiento de 5 a 7 de la tarde.
- Queda abierta la matrícula para alumnos oficiales, durante el Curso 1978-1979 desde el 11 al 30 del presente mes, ambos inclusive, en el mismo lugar y hora.
- Los alumnos libres se examinarán el día 18 del presente mes a partir de las seis y media de la tarde en la Escuela Aneja Femenina, Avenida de José Antonio número 1.
- Los alumnos oficiales suspensos en la Convocatoria de Junio se examinarán el día 19 del presente mes a las seis y media de la tarde en el Centro arriba mencionado.

Avila, 5 de septiembre de 1978.  
LA DIRECTORA

**LAS CANCELAS**  
HOSTAL - BAR - RESTAURANTE - MESON  
Pida una sabrosa tapa de cocina.  
Vea nuestro especial desayuno.

Conductor: Circule por la derecha

# DESDE LA LOCOMOTORA AL ORDENADOR (O LO QUE VA DE AYER A HOY EN LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL)

La Unión y El Fénix Español surgió con el progreso. Eran tiempos de la revolución industrial. Precisamente fué nuestro fundador uno de los introductores del ferrocarril en España.

Desde hace 113 años, venimos caminando por la vía del Seguro.

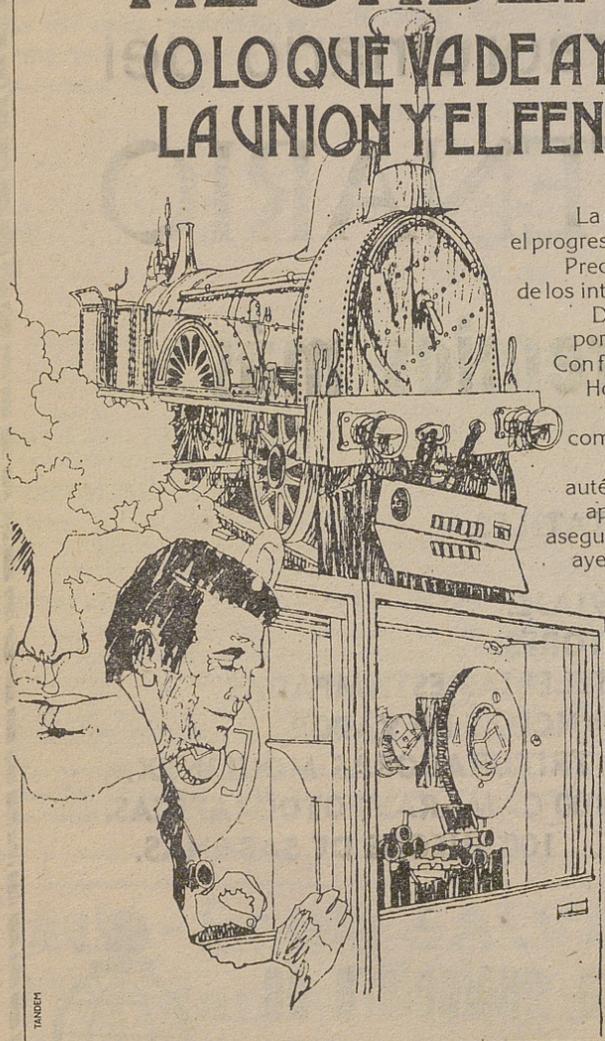
Con férrea voluntad de servicio y modernización.

Hoy contamos con un actualizado servicio de ordenadores que agiliza las complejas operaciones burocráticas del Seguro.

Pero además nuestros hombres, auténticos profesionales del Seguro siguen aportando todo el corazón a la tarea de asegurar los bienes y la vida de los que, hoy como ayer, confían en nosotros.

Porque la seguridad ha de ser eficaz sin dejar nunca de ser humana.

**LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL.**  
Su Compañía de Seguros de toda la vida.



SUBDIRECTOR EN AVILA: JOSE LOPEZ MUÑOZ  
Pasco de San Roque, 46 (esquina a la calle Madrigal de las Altas Torres)  
Planta baja, Teléfono 22 31 12 y 22 31 16 AVILA.

El acontecimiento ya de por sí reviste enorme importancia, por cuanto al quemarse el monte se hacen cenizas nuestras ilusiones y las de tantas gentes como viven de él; sin embargo el fuego en el monte causa un gran pavor al tiempo que una gran tristeza.

Estos días hemos sido testigos del voraz incendio que arrasó parte de la sierra de Gredos, y, sinceramente estuvimos en constante congoja, y no porque peligraran nuestras vidas, y es que el monte forma parte de nosotros, sin él nuestra vida siente un vacío enorme.

Entre montes está escondido Navaluenga, como tantos otros pueblos del Valle. De los montes se espera el viento fresco e impregnado de aromas; en la sierra, allí donde todo es puro y adque-

ren distinto sabor las cosas, no hay más credo que el que nos enseñaron como católicos, ni oración que adquiera mayor significado que el Padrenuestro.

Hacerle cara al fuego en el monte es tarea reservada para héroes; enfrentarse a las llamas casi un suicidio: Tan pronto son bajas y correatan devorando piornos, retamas y pajas, como se convierten en gigantes iluminados cuando se hace con un pino resinoso. Jugar con fuego en el monte es peligroso, máxime en la época estival en que todo está agostado; apagar el fuego cuando el monte arde es tarea difícil, cuando no imposible, sin riesgo y sin que se cobre una vida.

En esta ocasión un hombre perdió la vida cuando luchaba contra el fuego, aún cuando las causas fueran un paro cardíaco o un infarto, pero la verdad es que este hombre entregó su vida en aras de conservar el monte, de defenderle del fuego. Otra persona hubo de ser atendida de lesiones de pronóstico reservado. No se dio cuenta que un pino había sido atacado por la base y cedía ante el terrible enemigo, rindiendo su copa verde por naturaleza, o por que rayo lo quiso.

Todas las noches antes de acostarnos nos acercamos a un montículo para ver mejor la luminaria que corría por el monte; una gran «ola» de fuego que no sabía sino avanzar y que nos quemaba las entrañas, aún cuando la distancia era de varios kilómetros. Todas las noches hemos tenido un recuerdo para aquellos decididos que sin importarles otra cosa que el monte, abandonan sus quehaceres, su familia, y se dispusieron a vencer este elemento.

Sólo una noche que cayeron cuatro gotas favoreció la labor de estas gentes y, por descontado, es justo reconocerlo, un hidroavión que durante el día vertía sobre la zona más afectada trombas de agua que antes había «robado» al pantano de El Burguillo. Sus maniobras

eran seguidas por los que nos quedamos a pie porque comprendiéramos que quizá fuéramos un estorbo más que una ayuda por aquello que no estamos habituados a la escalada y a estas faenas. Algunos contaron incluso los viajes y el tiempo que empleaban en cada uno.

Al fin regresaron los hombres, porque decididamente por esta vez dominaron al enemigo. Al fin acabaron los resplandores en el monte y las columnas de humo para alegría de todos. Vienen exhaustos pero satisfechos por la victoria, sus rostros parecen más quemados, esta vez por el resplandor de las llamas, pero sus almas, es fácil, habrán sido purificadas por el fuego, eso que con tanto fragor pretendía echar a rodar todo hasta llegar al Valle.

Ahora que todo ha acabado pero que aún están ahí las huellas de la tragedia, cabe hacerse una reflexión sobre los medios y métodos a emplear en estos casos y sobre todo en la medida que estos hombres han de colaborar, pues se da la circunstancia que algunos ante la llamada de alerta muestran cierta indiferencia porque piensan que antes debieran conocer la función que han de desarrollar, según la magnitud del siniestro.

Cuando las campanas tocan a rebato, o los altavoces pregonan la catástrofe comienza la confusión y las dudas entre las gentes, y aun después de conocer lo que sucede reina el desconcierto. Cada cual echa mano a una pala o un azadón, lo que encuentre a primera mano, y luego..., luego en coches o camionetas les aproximan hasta donde se lo permita el camino, después... «bota y merienda» para llegar. ¿Es que no hay otros medios...? Si los hay, que sospechamos que sí, ¿cómo no ponerlos en acción?

**COMPRE YA SU VIVIENDA**  
**Habitat PRADO SANCHO**

**José García - Moreno**  
OFTALMOLOGO

Consulta diaria, excepto sábados  
Circuito de San Pedro, n.º 4 (junto al Grande)  
Teléfono 21 19 82

C. M. n.º 12

## Nuestra región

## La "opresora" Castilla

Estamos hartos de oír o de leer que Castilla «oprimió» antaño a los demás pueblos de España, cuando la verdad *cruda y desnuda es que ella fue y es víctima del centralismo durante siglos.*

Castilla y León, en efecto, han sido siempre *discriminadas fiscalmente* y, por tal trato injusto, hanse visto obligados ambos reinos a pagar la mayor parte de los impuestos de España. *Por esa razón precisamente se empobrecieron, primero, y luego se hundieron en la miseria y abandono actuales, mientras otros territorios, gozaban de opíparos privilegios fiscales.*

Bien sabido es que los recursos naturales castellano-leoneses, es decir, los recursos agrícolas, mineros y eléctricos, han sido *extraídos* siempre a bajo precio e, incluso, gratuitamente *de esas tierras castellano-leonesas, para luego ser explotados "económicamente" en otras regiones,* que se beneficiaban de esas riquezas, mientras las sufridas gentes de León y Castilla no recibían, a cambio, beneficio ni contrapartida alguna. Así, por ejemplo, *hase visto y vése todavía condenado a entregar sus productos a bajo precio y debe comprar, en cambio, los productos de la industria a precios cada vez más altos y abusivos.* Vease una muestra. Mientras el kg. de trigo subía recientemente 3 pesetas —de 9 a 12— un tractor subía de 250.000 a 850.000 pesetas aproximadamente en el mismo periodo. Por otra parte Castilla y León han *sido siempre dados de lado en los planes de industrialización del I. N. I. en las inversiones del Estado,* en las redes de autopistas etc.... mientras el Estado «invertía» el dinero en otras zonas.

Por ese aterrador desamparo en que el Estado ha tenido y tiene a Castilla y León, hanse visto obligados a emigrar, durante estos últimos 30 años, *un millón y medio de castellano-leoneses.*

¡Qué contraste entre la demografía actual de esas dos regiones y la del siglo XVI!... Veamos algunos datos. Paredes de Nava (Palencia) era como Santiago de Compostela; Mayorga de Campos, en la antes citada provincia, tenía 623 vecinos, mientras San Sebastián contaba tan sólo 372. Agreda (Soria), con 972 vecinos superaba a Vigo, que tenía 835; Portillo tenía 402 vecinos, mientras Gijón y Elbar te-

nían 180 y 100 respectivamente. La provincia de Soria con sus 191.170 habitantes tenía una demografía mucho más densa que las tres provincias vascas con 186.508. Salamanca con sus 321.650 habitantes estaba mucho más poblada que la región cántabro-astur con sus 292.145 habitantes...

Y aún se le atribuye a esa misma Castilla el supuesto papel de «opresora»!... ¡Castilla y León responsables de las «hazañas» de la Monarquía unitaria, cuando fueron sus primeras víctimas!... *Victimas en lo político y luego en lo económico también.*

R. MONTON DE LEON

Matrícula libre para el Instituto de Idiomas, en la Universidad  
Convocatoria de septiembre de 1978

SALAMANCA.— A partir de esta fecha y hasta el día 15 del mes actual, queda abierto el plazo de matrícula en el «Instituto de Idiomas» de esta Universidad en las Lenguas Inglesa, Francesa, Alemana y Rusa, para cualquiera de sus tres cursos.

Las matrículas pueden realizarse todos los días laborables en las Oficinas de Secretaría General (Sección de Asuntos Generales), Patio de Escuelas, número 1, planta baja, previa formalización de los impresos correspon-

dientes que se facilitan en dicha oficina.

Los derechos de examen son: 3.050 pesetas para matrículas ordinarias; 1.550 pe-

setas para beneficiarios de familia numerosa de 1.ª categoría y 100 pesetas para los de 2.ª categoría.

El Director del Instituto.

## ZAMORA

## Asesinado, de un disparo de escopeta, a la salida de un club

ZAMORA, (Efe).—Juan de la Calle Villar, de 28 años de edad, murió, a las 3,30 de la madrugada de ayer, en las proximidades del club «El Paso», sito en la carretera de Zamora-Tordesillas, como consecuencia de un tiro de escopeta que le disparó Alfredo Martín Salgado.

Los hechos ocurrieron cuando Martín Salgado, de

40 años, llegó al club y en su interior, según testigos presenciales, mantuvo una conversación con Juan de la Calle.

Posteriormente, Martín Salgado aguardó la salida de la Calle al exterior, y con una escopeta que guardaba en su coche hizo un disparo a bocajarro, causándole la muerte.

Un testigo presencial avisó al dueño del club y éste a la Policía Armada, quienes detuvieron al agresor.

## F. Gómez de Liaño

OFTALMOLOGO

Cirugía Ocular - Lentillas

Consulta de 4 a 8 (excepto sábados)

Paseo Don Carmelo, 22 - Bajo - Teléfonos 22 21 82 y 22 40 24

(Frente al Parque de San Antonio)

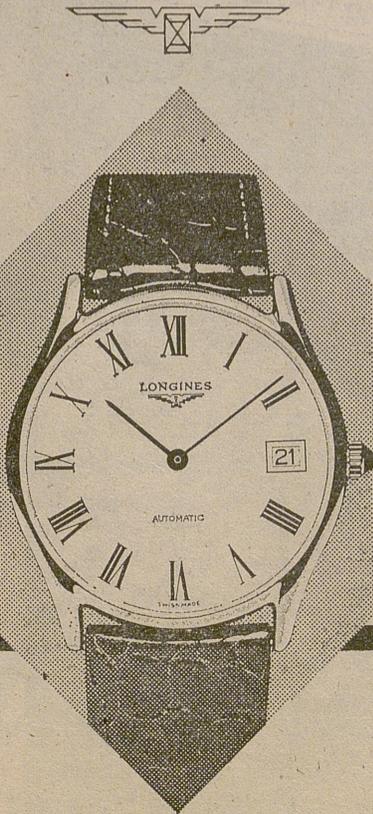
C. M. R.º 5



# KAISER

Plaza de Sta. Teresa, 6  
AVILA

concesionario  
LONGINES



## XIX CONCURSO HIPICO NACIONAL

## Valladolid

## La Corporación Municipal a Méjico

VALLADOLID (Efe).—La Corporación Municipal de Valladolid, acompañada de representantes de la industria y los medios informativos, salió con destino a Méjico, para asistir al 150 aniversario de la ciudad de Morelia.

Los actos conmemorativos de esta ciudad, que antiguamente tuvo el nombre de Valladolid, supondrán un hermanamiento entre las dos ciudades y contarán con la asistencia del Presidente de la República, José López Portillo.

El alcalde de Valladolid permanecerá en la ciudad hasta el comienzo de las fiestas y se incorporará posteriormente a los actos de Morelia.

### VENDO

Parcelas  
en "Las Hervencias"

Teléfono 22 15 22

COMPRE YA SU VIVIENDA  
Habitat PRADO SANCHO

Autoescuela COLLADO

## Perece un obrero al caer de un sexto piso

MADRID.—En la mañana de ayer falleció a consecuencia de una caída desde un sexto piso, un obrero de la empresa Huarte, cuando trabajaba en la construcción de un inmueble en el barrio de Orcasitas.

Según manifestaron a Efe trabajadores de la citada empresa, el accidente se produjo cuando el obrero fallecido se trasladaba de un andamio a otro, a la citada altura, a través de un tablón de treinta centímetros de ancho.

Las mismas fuentes han insistido en denunciar la ausencia total de seguridad en el trabajo, debida, según ellos, a la presencia de «pistoleros» (subcontratistas)

contratados por la empresa, que obligan a los obreros a trabajar sin redes y en andamios sin condiciones.

La plantilla de Huarte en la obra de Orcasitas se encuentra en estos momentos en asamblea para decidir una postura respecto a esta situación y, probablemente, iniciará una huelga en protesta por la presencia de los «pistoleros».

Como se recordará, la plantilla de la empresa Cavor, también de Orcasitas, lleva un mes de huelga por circunstancias similares.

El obrero fallecido es Juan José Segura Carruana, de cuarenta y dos años, casado, con dos hijos y residía en Vicálvaro.

## TRES HERIDOS EN DOS ATRACOS EN UN BANCO Y UNA CAJA DE AHORROS

BARCELONA. (Efe).— Un total de tres heridos, según las primeras impresiones, es el balance de dos atracos ocurridos ayer en Barcelona.

El primero de ellos se registró en la sucursal de la Caja de Pensiones y Monte de Piedad de Barcelona, situada en la calle Mora de Ebro, número 33. Al parecer

tres individuos penetraron en la Caja de Ahorros intimidando a los empleados con una escopeta de cañones recortados. En el transcurso del mismo resultó herido un empleado de la entidad, desconociéndose hasta el momento el importe del botín, que se calcula no es considerable.

Por su parte en la sucursal de la «Banca March» situada en la calle Valencia 327, se registró, prácticamente a la misma hora, otro atraco. Aunque por el momento los datos que se tienen del mismo son confusos, se sabe que ha resultado herido el vigilante jurado de la entidad y uno de los atracadores.

## Destrozan veinte aulas de un colegio en Basauri

BASAURI (Vizcaya). (Efe). La mitad de las 41 aulas del Colegio Nacional «Lope de Vega» de Basauri, han sido destruidas por unos desconocidos, lo que ha retrasado

en un mes el comienzo del curso en el centro.

Los daños ocasionados son cuantiosos, aunque todavía no han sido evaluados.

Los autores rompieron también todos los cuadros del Rey que había colgados en la clases y respetaron los de Franco, que se encontraban en el archivo.

El Colegio Nacional «Lope de Vega», situado en el número 11 de la calle José Antonio, consta de 41 aulas, la mitad de las cuales han quedado bastante deterioradas. Las mesas de los alumnos han sido rociadas con tinta de multicopista, así como pa-

redes y pasillos; los armarios han sido abiertos y su contenido tirado por el suelo; las puertas han sido arrancadas y los cuadros de las paredes destrozados. En la cocina han arrancado las tuberías del agua y dejado abiertas las espitas del propano, aunque por fortuna la llave general estaba cerrada, lo que evitó una posible explosión del edificio.

Durante el verano el centro ha permanecido desierto y no se ha podido precisar cuando se ha producido la destrucción de las aulas. Los autores penetraron por una de las ventanas.

## Recluso electrocutado con una máquina de pelar patatas, en la prisión de Vigo

VIGO.—A consecuencia de un accidente fortuito resultó electrocutado el recluso de la prisión de Vigo José Jesús Filgueira Iglesia, de veintinueve años, natural de La Coruña.

Según un comunicado facilitado por la dirección de la prisión, el interno realizaba faenas de limpieza en la cocina del establecimiento, cuando resbaló y cayó sobre una máquina de pelar

patatas, produciéndose traumatismo craneoencefálico y contusión torácica y recibiendo una descarga eléctrica. Según dice el parte facultativo, siendo atendido rápidamente por el médico del centro, quien ante la gravedad de su estado determinó su inmediato traslado al centro médico Povisa, donde ingresó cadáver. Los hechos fueron puestos en conocimiento del Juzgado de guardia.

¿LE GUSTARIA CONOCER TODOS LOS DETALLES Y VENTAJAS DE ESTA COCINA?

VISITENOS O PIDA INFORMACION

**Mixey**  
MOBILIARIO DE COCINA

DISTRIBUIDOR OFICIAL  
**JUANITO**  
Doctor Fleming 1-AVILA

Mod. ALSACIA

## AUTO-ESCUELA "AREVALO"

### EL FUTURO DEL CONDUCTOR JOVEN

Con motivo de la apertura de una nueva Sección en Avila, le invita a visitar sus instalaciones con los más modernos métodos audiovisuales para la obtención de su permiso de conducir.

PLAZA DE SANTA ANA, 6. Teléfono 22 32 50.

En Arévalo: Avenida Emilio Romero, 39.

Teléfono 30 10 64.



2

## Electrodomésticos AVENIDA

Avda. José Antonio, 22

Teléfono 22 01 62 - 22 06 61

LAS MEJORES MARCAS •

• A LOS MEJORES PRECIOS

En lavadoras y lavavajillas

Ofreciéndoles al mismo tiempo el  
mejor **SERVICIO TECNICO**

## PIQUIO

BODAS Y BANQUETES

Estrada, 2

Teléfono 21 14 18

AVILA

Modas

Vea en **a n f e r**  
La nueva línea de  
Primavera-Verano

El rincón de la moda femenina que Vd. debe visitar  
Abrimos sábados tarde

Estrada, 10

(Pasaje los Caballeros)

AVILA

GESTORIA ADMINISTRATIVA

## DUQUE

FOTOCOPIAS

GESTIONES EN GENERAL

Pl. Pedro Dávila, 7 - Teléfono 21 12 99 - AVILA



## Arte Cerámica

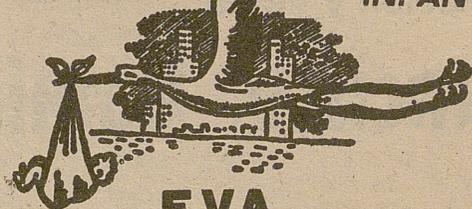
PARA AYUDARLE A HACER SUS REGALOS

Tomás L. de Victoria, 1

AVILA

EVA<sup>7</sup>

LA MODA  
INFANTIL



EVA

TODO PARA EL BEBE

Duque de Alba, 3

AVILA

## LOS JUICIOS TEMERARIOS

Pensar mal de la gente sin suficiente motivo es pecado, de acuerdo con el Catecismo de la Doctrina Cristiana. Pero, por otra parte, el refrán dice: «Piensa mal y no errarás». La experiencia me ha demostrado la verdad en ocasiones. ¿Cómo se concilia eso? Si pienso siempre bien del prójimo me expongo a equivocarme muchas veces.

La verdad es que si siempre interpretamos en buen sentido las intenciones del prójimo, mientras no nos conste con certeza de lo contrario, nos exponemos a equivocarnos no pocas veces. Pero esta equivocación redundará en nuestro mayor provecho, pues, a la hora de la cuenta definitiva, Dios empleará con nosotros el mismo procedimiento misericordioso que hayamos empleado con el prójimo. Santo Tomás nos da, además, otra razón: «Puede suceder que el que interpreta en el mejor sentido se engañe más frecuentemente; pero es mejor que alguien se engañe muchas veces teniendo buen concepto de un hombre malo, que el que se engañe raras veces pensando mal de un hombre bueno, pues en este caso se hace injuria a otro, lo que no ocurre en el primero». (II-II, 60,4).

Por otra parte, aunque no hay que hacer juicios temerarios, tampoco hay que ser cándido. No está prohibido por la moral tomar las debidas precauciones de un posible daño (por ejemplo, llevando armas defensivas, o guardando bajo llave las cosas de valor), sin que esto signifique sospecha o juicio temerario contra una determinada persona. En este sentido el refrán es aceptable.

## PLURALISMO Y UNICA IGLESIA

Pienso que la variedad y el pluralismo de las iglesias es signo de riqueza y fecundidad, precisamente por su variedad de ideas y concepciones de vida. Todos los hombres no son iguales, y creo que Dios se complace en las múltiples formas y caminos por los que los hombres alaban a Dios y se acercan por Cristo a El. Por esta razón, ninguna iglesia debiera presentarse como la única y verdadera Iglesia. Todas ellas forman una gran Iglesia espiritual.

Estoy de acuerdo en que las diferencias en cosas accidentales ponen de relieve la variedad y riqueza de los dones de Dios y los caminos de los hombres. Pero en lo sustancial sólo hay un Camino, que es Cristo. Es un Camino ancho donde uno puede encontrar su propio camino y andarlo de muchas maneras... pero sin salirse de él. Si se saliera, estaría fuera del Único Camino que salva. Cristo deseó y oró para que todos sus seguidores fuéramos una misma cosa (Jn. 17,11). La unidad debe ser no sólo espiritual, sino también externa: una única cabeza, el Papa, sucesor de San Pedro; unos mismos sacramentos o signos externos que santifican, y la profesión de unas mismas verdades esenciales de la fe.

Debemos estar prevenidos contra los falsos profetas y contra las divisiones sectarias. Todas ellas, menos la única Iglesia verdadera, desvirtúan las enseñanzas de Cristo y, por tanto, están fuera del Camino.

# V

# M

# Vaquero - Martí

Suministros para la construcción - Saneamiento - Da

## TUBOS DE CEMENTO BORDILLOS - CANECI

Avda. de Madrid, 9

AVILA

# COMO APROVECHAR EL TIEMPO LIBRE

*Días para divertirse, para leer, o estudiar, para hacer deporte..., para convivir*

**L**A educación es un largo y complejo proceso, durante el cual juega un papel esencial la familia. Si bien en los centros educativos existen dos meses largos de descanso académico, el proceso de la educación continúa, centrándose ahora en la vida familiar. En consecuencia, las vacaciones son educativas o deseducan: no hay término medio.

Para los padres, el fin del curso escolar plantea el problema de qué hacer con los hijos todo el día en casa. Y algunos lo solucionan —sobre todo si tienen ocasión de llevarlos a un lugar de veraneo— «echándolos» de casa: desde que pueden valerse por sí mismos, campan por sus respetos y sólo aparecen a las horas de comer: de este modo, se convierten en unos extraños mantenidos a pensión completa.

Sin embargo, las vacaciones del verano son una ocasión excelente para estrechar los lazos familiares. Los padres deben comprender que, por ser los naturales maestros de sus hijos, no pueden tomarse vacaciones en su labor. Por tanto, deben planificar esos largos meses, con generosidad, pensando en el bien de sus hijos y no en el suyo propio.

Esto significa, en primer lugar, que es preciso pensar el horario que debe mantenerse en casa y las posibles actividades a realizar por toda la familia. En segundo término, no utilizar el televisor, enemigo número uno de la intimidad familiar: es bueno descansar de él hasta por higiene mental, para recuperarse de ese lavado de cerebro continuo que supone. Y, por último, dedicar la mayor cantidad de tiempo posible a estar juntos y conversar sobre los más diversos temas.

Algunos padres suelen enviar a sus hijos a cursos de verano, campamentos, etcétera. Esto es bueno, es una

excelente ocasión de que traten a otros chicos y aprendan a manejarse por sí solos, siempre que estas actividades no les ocupen prácticamente todas sus vacaciones. Al menos ese mes que el padre suele tener de permiso, deben pasarlo, a ser posible, todos juntos.

Por supuesto que tampoco es acertada la postura de los padres superpreocupados, que no permiten a sus hijos que se alejen de ellos bajo ningún pretexto, siempre temiendo que les ocurra un accidente, que fiscalizan cada palabra y cada acto de los chicos y, en una palabra, no les dejan vivir. Precisamente la educación consiste en proporcionar a los hijos los medios de todo tipo —físicos, intelectuales, morales, etcétera— necesarios para que puedan desenvolverse solos en la vida. Esa superprotección y ansiedad desproporcionada —que es el error contrario a la despreocupación— les impide madurar a tiempo, y se corre el peligro de mutilar su carácter, convirtiéndolos en niños perpetuos. Es imprescindible, pues, encontrar ese justo medio que permita a los niños desplegar su capacidad y sus potencias con la suficiente libertad y el necesario apoyo y seguridad.

### ACTIVIDADES AGRADABLES

Tanto los niños como sus padres deben levantarse a hora fija, teniendo en cuenta el número de horas que se deben dormir según las edades y dejando un cierto margen para un descanso mayor del habitual. Las primeras horas de la mañana deben estar ocupadas por alguna actividad útil: el repaso de alguna materia, una clase que el mayor da a los más pequeños, lectura de libros interesantes y forma-

# SANGAL, S.L.

MONTAJES ELECTRICOS  
EN ALTA Y BAJA TENSION

Avda. Alférez Provisional, 11

Teléfono 22 29 67

AVILA

VITRINAS - ARMARIOS Y  
CAMARAS FRIGORIFICAS

Exposición y venta:

## Francisco Ramírez

Eduardo Marquina, 22 - Teléfono 22 15 22

AVILA

S. A.

Dación

OS

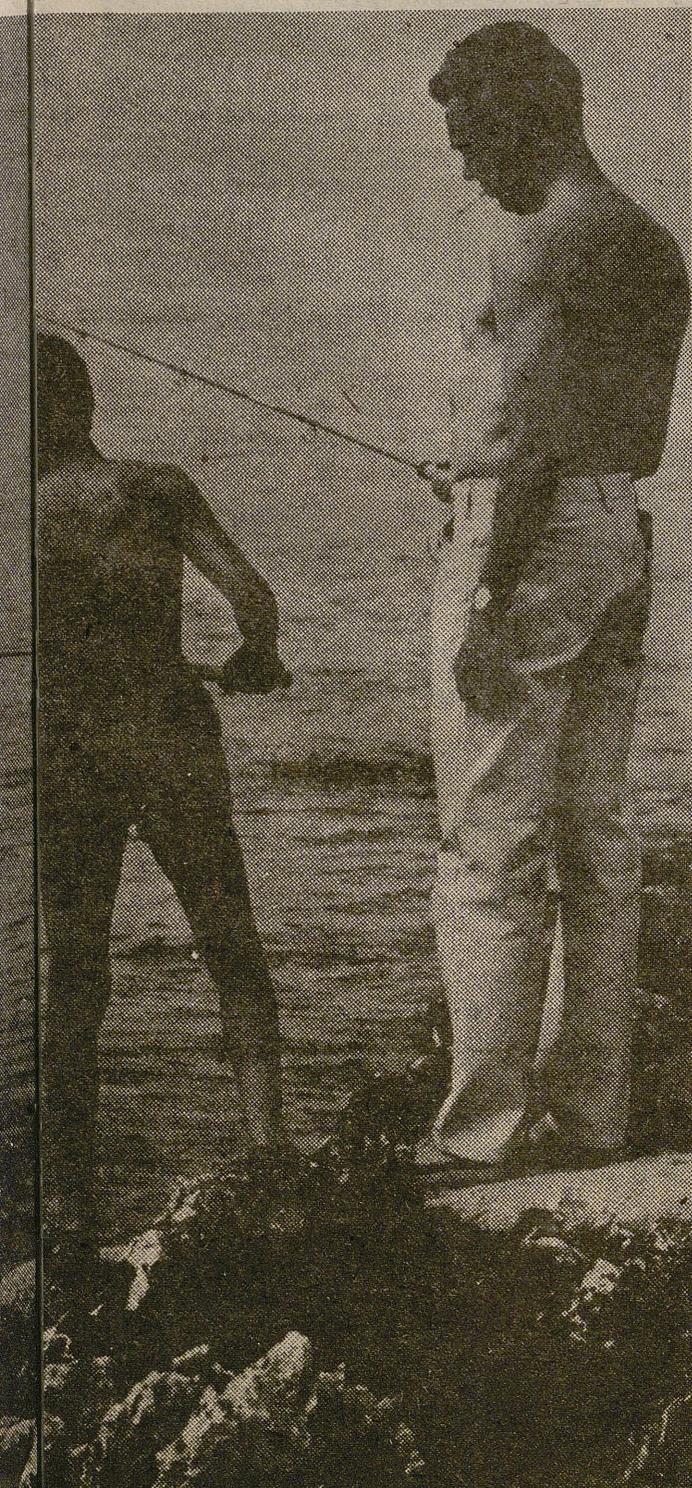
21-10-28 / 57

LEA  
EL  
DIARIO  
DE  
AVILA

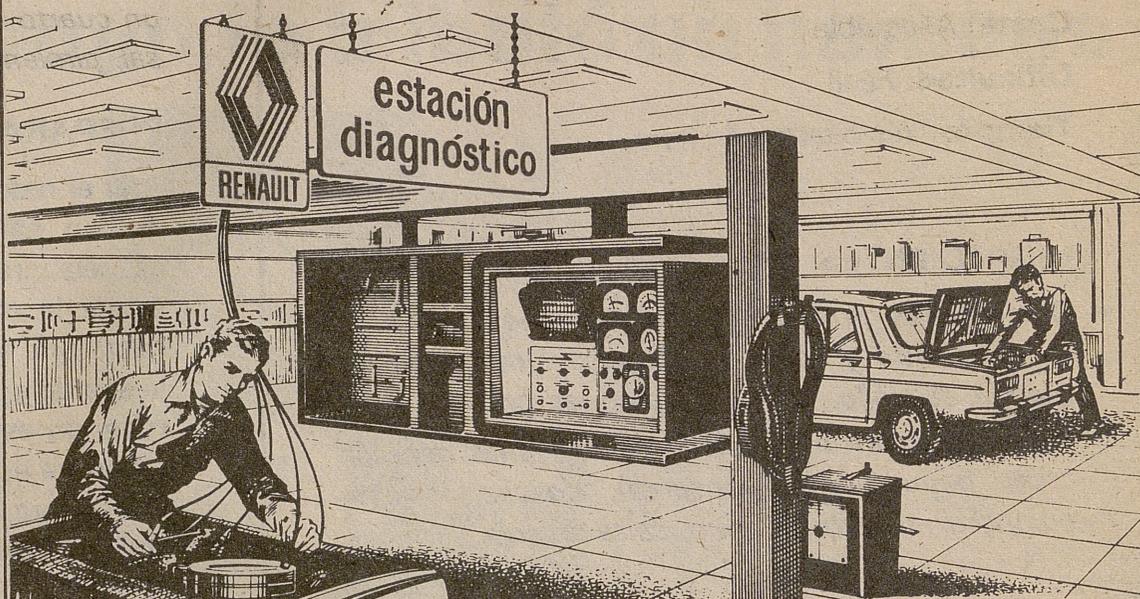
tivos, aprendizaje de un idioma... Y, por supuesto, ayudar al ama de casa, haciendo cada uno su cama, yendo a algún recado o colaborando en cualquier otra tarea. A media mañana se les puede dejar libres para salir o jugar.

Después de la comida —también a hora fija—, un rato de descanso. Si no les apetece la siesta, pueden entretenerse con actividades tranquilas hasta que el sol pierda algo de fuerza: colecciones, dibujos, juegos intelectuales, oír música —no a todo volumen—, etcétera, quizá acompañados por unos amigos invitados a la casa. Si alguno lo necesita, puede preparar

(De MC)



## Prolongue la buena "salud" de su Renault con un chequeo electrónico en la estación diagnóstica Renault.



En nuestro Servicio Oficial RENAULT disponemos de la Estación Diagnóstica que permite, basándose en las modernas técnicas, establecer en un corto espacio de tiempo, y por un precio fijo, una radiografía del estado actual de los "órganos" esenciales de su coche de manera exacta y objetiva.

Bancos de ensayo electrónicos examinan su coche en más de 80 controles fundamentales, y al final del examen nuestro especialista le presenta una ficha diagnóstica y le comenta los resultados.

Los controles básicos en la Estación Diagnóstica se realizan en tres sectores vitales del vehículo: motor (encendido y carburación), tren delantero (ruedas y paralelismo), alumbrado (batería, faros y luces).

Este examen disminuye el riesgo de posibles averías en el momento más inoportuno y previene para realizar las reparaciones precisas, caso de ser necesarias, con el menor gasto posible. Podrá conocer de antemano el importe de las reparaciones necesarias, que no se efectuarán hasta que usted de su autorización.

Le esperamos en:



### DOMINGUEZ, S. A.

Concesionario para Avila y provincia

Avda. de Portugal, 26 - Telfs. 21 14 27 y 21 19 09

AVILA

sus recuperaciones hasta la hora de la merienda. Después de ésta, pueden volver a salir. La hora de la cena, aunque sea tarde para que aprovechen bien la luz, también debe ser fija. Un rato de charla familiar y a la cama.

### TIEMPO PARA LOS HOBBIES

Para las personas que cultivan una afición, las vacaciones tienen un atractivo mayor, porque suponen la posibilidad de dedicarse a fondo a ella, de aprender más. Un hobby es una actividad absorbente y liberadora al mismo tiempo, practicada voluntariamente, en la que cabe todo. Cuando está arraigado, es una forma útil de ocupar el tiempo, alejando a mayores y pequeños de la pereza —el aburrimiento puede degenerar en costumbres poco o nada sanas—, y estimulando la capacidad de iniciativa, la laboriosidad, el sentido estético y la creatividad.

Por eso resulta doblemente interesante que los padres tengan aficiones e influyan suavemente en los hijos para despertar su interés por algún tema. Coleccionismo, bricolage, jardinería, estudio de los animales o las

plantas, música, pintura, escultura o modelado, deporte..., todo sirve si se realiza con ilusión y un cierto rigor: consulta de libros, revistas o artículos de enciclopedias que se refieran al objeto del hobby, trabajo ordenado, conversaciones con entendidos, etcétera, son elementos enriquecedores y formativos.

### LAS EXCURSIONES

Por último, entre las múltiples cosas que se pueden hacer durante el verano, no deben faltar las excursiones de toda la familia, tanto al campo o la montaña como de tipo cultural. El contacto que ello supone entre todos los miembros de la familia, la posibilidad de intercambiar impresiones sobre los temas y de aprender muchas cosas sobre la naturaleza, hacen de las excursiones un formidable instrumento educativo.

En suma, son mucho más educativas y divertidas unas vacaciones bien pensadas, aunque ello requiera cierto sacrificio, que una temporada de desidia y abandono. ¿Quién será después capaz de hacer volver a los chicos a la disciplinada vida escolar?

CARMEN GANDIA

## Pinchos chinos

**Coste:** Asequible

**Dificultad:** Fácil

**Tiempo:** Tres cuartos de hora

### INGREDIENTES:

*Dos lonchas gruesas de jamón serrano, doscientos cincuenta gr. de lomo de vaca, una pechuga grande de pollo, seis champiñones grandes, un pimiento morrón medio cocido, una naranja china pequeña (de conserva), doscientos cincuenta gr. de arroz blanco, salsa de soja.*

### PREPARACION:

Blanquear la pechuga de pollo en una cacerola llena de agua salada hirviendo. Blanquear también, durante cinco minutos, los champiñones. Aparte, cocer el arroz (unos doscientos cincuenta gr. para seis personas), a la criolla o a la india. En este último caso, echar el arroz lavado en agua salada hirviendo, dejar cocer durante diez minutos, escurrir, poner el arroz en una olla pequeña con un buen pedazo de mantequilla, tapar herméticamente y meterla en el horno a fuego lento durante veinticinco minutos (el arroz cocido así se queda entero y muy suave al paladar). Preparar a continuación los pinchos alternando los ingredientes. Sazonar la carne con sal y pimienta. Echar encima un chorrito de aceite y asarlos durante diez minutos. Servirlos acompañados con los tazones de arroz y con salsa de soja.

**Consejo práctico:** Puede servirse también sobre un lecho de patatas de paja.

## Redondo encebollado

**Coste:** Caro

**Dificultad:** Fácil

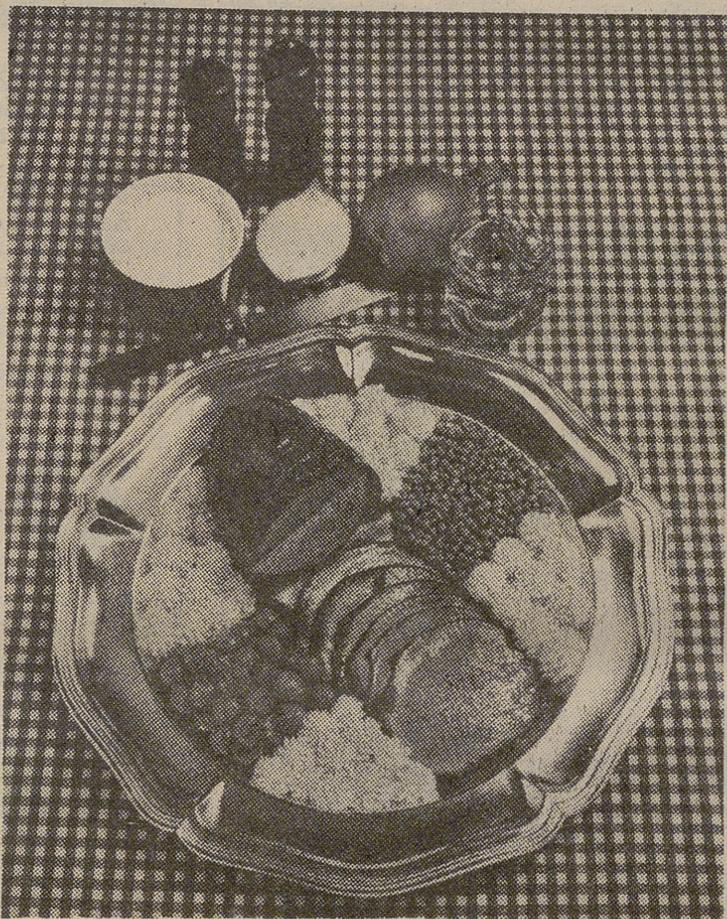
**Tiempo:** Una hora y media

### INGREDIENTES:

*Un redondo de un Kg., medio Kg. de cebollas, un cuarto de l. de bechamel muy líquida, aceite, sal, pimienta y un vaso de vino blanco.*

### PREPARACION:

Atar el redondo, dándole buena forma. Sazonarlo con sal y pimienta. Poner aceite en una cazuela y rehogar en ella ligeramente el redondo, añadir la cebolla picada, freírla con el redondo hasta que esté muy dorada, añadir el vino y dos vasos de agua. Tapar y dejar cocer hasta que el redondo esté tierno, pero sin que se pase (con una hora es suficiente). Sacar. Pasar la salsa por la batidora, añadirle un cuarto de bechamel muy líquida, revolver muy bien. Trinchar el redondo



en rodajas muy finas. Acompañar de puré de patata y verduras. Servir la salsa muy caliente en salsera aparte. También se puede echar por encima.

**Consejo práctico:** Si la salsa se sirve por encima de la carne, queda mejor gratinando antes de servir.

# Martín Mulás, S. L.

TEJAS DE CEMENTO «ITECE»

Material de saneamiento «Roca» - Cemento «Asland»

Calle de Cardeñosa, 3

Teléfonos 212131 y 212772

AVILA

# Don José María Gil Robles en la Capital

## Presidió un acto político de la Democracia Cristiana que luego le tributó un homenaje

Conforme estaba anunciado, se celebró anoche, en uno de los salones del Hotel Palacio Valdearrábanos, que aparecía repleto de público, un acto político organizado por la Democracia Cristiana y que fue presidido por su líder y fundador, don José María Gil Robles y Quiñones. En el transcurso del mismo, tuvieron lugar diversas intervenciones, que se desarrollaron por este orden: en primer lugar, lo hizo, por la Democracia Cristiana de Castilla-León, el abulense don Isidoro Heras; por la D. C. aragonesa, don José Luis Merino; por la vasca, don Francisco Soroeta, y por la D. C. de Murcia, don José Luis Mirete.

Entre estas intervenciones, merece destacar, además de la del abulense, representante castellano-leonés, quien se expresó con la vehemencia en el característico, también la del representante del País Vasco, el cual, al referirse al problema del mismo, pidió comprensión al resto de los españoles, exhortándoles a que no se solidaricen con la corriente antivasca que está comenzando a gestarse favorecida por la deformación de las informaciones sobre los acontecimientos allí acaecidos.

Cerró estas intervenciones don José María Gil Robles que fue interrumpido por los aplausos



en diversos pasajes de su discurso. Afirmó en él que «España es una unidad sagrada, pero tambaleante» y que «el Estado español se configura como una Monarquía republicana».

En su intervención sobre la «situación política actual», dijo también el señor Gil Robles que «aunque la Constitución no sea buena, tal vez sea mejor que no tener Constitución». Y se preguntó: «¿Qué va a pasar después de la aprobación de la Constitución mediante referéndum?»; «¿Se van a celebrar elecciones legislativas, municipales, o ambas a la vez?». A este respecto, afirmó que el Gobierno tiene la obligación de convocar elecciones municipales dentro de los treinta días seguidos a la celebración del Referéndum, de acuerdo con la legislación actual.

A continuación, tuvo lugar una rueda de Prensa, en el curso de la cual los periodistas asistentes formularon numerosas preguntas, a todas las cuales dieron contestación los señores Gil Robles —padre e hijo, también allí presente— y algunos de los representantes de las diversas provincias y regiones, como el del

País Vasco, el de Murcia, etc.

Finalmente, se celebró, en el mismo establecimiento hotelero,

una cena-homenaje al señor Gil Robles y Quiñones, a los postres de la cual, el homenajeado pronunció unas palabras de agradecimiento, tras la intervención de don Clemente Vicente García, miembro de la Junta Directiva de la Democracia de Avila; de don Miguel Castells y otros oradores, llegados desde los diversos puntos de España, en representación de las respectivas provincias.

(Fotos: LUMBRERAS).



### Arreglo de la Avenida de Madrid Desvío provisional

Por obras de reparación de la calzada de la travesía de la N-501 (Avenida de Madrid), entre C/ San Pedro Bautista y C/ de la Encarnación, se desviará el tráfico durante las horas de trabajo

—8 horas a 20— a partir del próximo lunes 11.

Este desvío será por la Avenida de Portugal, San Vicente y Ronda Vieja y será señalado convenientemente. EL INGENIERO JEFE

### COINASA: EMPRESA CONSTRUCTORA Vende planta baja

SEMISOTANO, 900 m<sup>2</sup>., APROPIADO PARA SUPERMERCADO, BODEGA, ELECTRODOMESTICOS, MUEBLES, ETC. BARRIO MUY COMERCIAL. FACILIDADES DE PAGO. TELEFONOS: 22 22 89 - 21 17 04 AVILA

### CARTELERA

TOMAS LUIS DE VICTORIA: 8 y 10,45. «LA CAIDA DE LOS DIOS». (Autorizada para mayores 18 años).

DOMINGO: 5,30. «LAS AVENTURAS DE LA AVEJA MAYA». «MAZINGER Z». Programa doble.—(Autorizada para todos los públicos).

REYES CATOLICOS: 8 y 10,45. «ESCALOFRIO». Mayores 18 años.

Domingo: 12 y 5,30. «FANTOMAS». (Autorizada todos los públicos).

Autoescuela COLLADO

### Matrícula en la Escuela Universitaria del Profesorado de E. G. B.

Queda abierto el plazo de matrícula oficial a partir del día 11 del presente mes, curso académico 1978-79, para

todos aquellos alumnos de 1.º, 2.º, 3.º que deseen matricularse de curso completo.

LA DIRECTORA

### LLEGA EL TURISTA 50 MILLONES

16 de Septiembre  
Sorteo Extraordinario del Turista

Primer Premio 50 MILLONES  
Décimos 500 ptas.

Participe en este Sorteo, seguro que le toca. Porque la Lotería nos toca a todos.



lotería nacional

Toca a muchos y beneficia a todos

Temas para comentar

# NECESIDAD DE PAZ EN EL ORIENTE MEDIO

Después del encuentro de Leeds, el pasado mes de julio, donde la partida terminó en tablas, como tantas otras, y volvió a cundir el desánimo, la «cumbre» de Camp David entre el primer ministro israelí y el presidente egipcio, con Carter como testigo, se presenta como el más trascendental y decisivo intento de resolver el conflicto de Oriente Medio. A raíz de su audaz e histórico viaje a Jerusalén, Sadat no ha dado un solo paso atrás en su voluntad negociadora, pero sus ímpetus se han estrellado una y otra vez contra el resistente rompeolas de Begin.

Pese a que la incertidumbre y la duda se ciernen sobre la reunión de Camp David, es de esperar que no sea una más de la serie en busca de un arreglo que no acaba de llegar. La presencia de Carter, más como un tercer negociador que como simple espectador o árbitro, hace abrigar una cierta esperanza respecto a las posibles decisiones para un futuro de paz no armada entre árabes e israelíes. Los Estados Unidos tienen una oportunidad histórica, como patrocinadores del encuentro, de poner fin al estancamiento de lo que hasta ahora no ha pasado de ser un diálogo de sordos.

Para Carter, la «cumbre» no es sólo una prueba de su voluntad política, manifestada durante el primer año de su mandato presidencial, sino la hora de recuperar el prestigio perdido, montado, entre otras cosas, sobre la solución al conflicto árabe-israelí. Begin, por su parte, deberá dar pruebas de una vez sobre sus verdaderas intenciones. Si la iniciativa de Sadat rompió el «consenso nacional» israelí sobre el conflicto, un fracaso ahora puede convertirse en su tumba política. El pueblo israelí ha dado suficientes pruebas de cansancio, forzado a un estado de alerta permanente frente al enemigo árabe. «La paz ahora» es algo más que un eslogan político. Es una exigencia de una parte creciente de los israelíes.

También Sadat, como dirigente supremo todavía del mundo árabe, necesita la paz. Si la unidad israelí ha sufrido un lento pero continuado deterioro, la causa árabe, sobre la que nunca ha habido unanimidad, está haciendo agua por todas partes, y cada vez proliferan más los enfrentamientos y las rivalidades entre unos países —moderados— y otros —radicales—. La causa palestina, de otro lado, raíz del conflicto, corre asimismo el riesgo de perderse en el mar del disenso árabe, cada vez más propicio a prestar atención a los problemas de sus propios países que a una entidad sólo existente en la dispersión de sus componentes, divididos sobre los métodos a seguir para recomponerla.

Si la necesidad de un arreglo —un principio de arreglo, aunque sólo sea— viene exigida desde todos los frentes, habrá que convenir en que las conversaciones de Camp David se presentan como el «ahora o nunca». Si la decidida actitud de Washington es incapaz ahora de arrancar a Israel una voluntad de ofrecer algo a cambio de esa paz que dice querer, se habrá desvanecido toda esperanza por mucho tiempo. Ya no basta con el simple diálogo. Un «esquema de paz», según el deseo de Carter, podría ser el principio del fin de un conflicto ya crónico.

## Centro Diocesano «Juan XXIII» de Formación Profesional de Primer Grado. La Serrada (Avila)

En el curso 1978-79 se impartirán las especialidades siguientes: ELECTRONICA Y MECANICA DEL AUTO-MOVIL.

Régimen de internado, mediopensionista y externo.

Transporte escolar para todo el Valle Amblés.

Enseñanza subvencionada para alumnos mayores de 14 años.

Título de «Técnico Auxiliar».

Todavía quedan plazas disponibles. Ultimos días para matricularse.

Información e inscripción en el propio Centro, Tel. 2. La Serrada.

# AUTOMOVIL

Fundas, cubre volantes, reposacabezas, radio-cassetes, porta-cassetes, alfombras, porta equipajes, porta esquís, portátiles, adornos, espejos, cargadores de baterías, guantes, porta fotos, botiquines, perritos de adorno, linternas, etc.

LE OFRECEMOS CUANTO PRECISE PARA SU AUTOMOVIL NUESTRO PERSONAL ESPECIALIZADO LE ASESORARA:

## VELASCO

Plaza de Santa Teresa, 3  
— Mercado Grande —

Teléfonos: 21 26 73 y 21 26 74

AVILA

# IGLESIA

## SER PAPA EN 1978

### Visión conciliar y actual del nuevo oficio de Juan Pablo I

Acaso la más llamativa de las innovaciones de la última constitución apostólica sobre la elección del Papa fuera, desde el punto de vista eclesiológico, la prescripción de que en caso de ser elegido alguien que no fuese obispo no se hiciera pública tal elección, sino que inmediatamente se procediese a su ordenación episcopal, y sólo después se le proclamara Papa. Ahorro a mis lectores toda la carga teológica que llevaba consigo esa prescripción, que ha sido comentada por los más prestigiosos autores, y que habría tenido aplicación si se hubieran confirmado los rumores de una elección del padre Arrupe.

Pero no ha sido así, y es el pastor de una iglesia particular, la insigne de Venecia, el que se ha visto trasladado por los sufragios de sus compañeros en el cardenalato a la sede de Roma. Era ya obispo de una iglesia particular y pasa a serlo de otra, la de Roma, que lleva aparejado el cuidado pastoral del mundo entero. Hay en esta sencilla frase mucho más de lo que a primera vista puede parecer, y será justo dejar bien aclarado qué es hoy, en 1978, ser Papa.

En la tensión de estos días, en la sensación de orfandad que hemos experimentado, en el júbilo de ayer por la tarde, hay algo más que una artificial hinchazón propagandística, comentada por los medios de comunicación social. Hay un dogma de fe irrevocablemente definido para nosotros los católicos.

El Papa es el obispo de Roma, y como tal, en su propia diócesis, no se diferencia de los demás. A él, como a ellos, le corresponde ser maestro y testigo de la fe, ministro más cualificado del culto, promotor de la caridad, pastor de las ovejas a él confiadas. Su potestad de orden es la de sus hermanos en el Episcopado. En cambio, en la de jurisdicción goza de una independencia que los otros no tienen, como subordinados que están a él en su ejercicio.

¿Por qué? Los dos últimos concilios ecu-

ménicos han dado cumplida respuesta. El Concilio Vaticano I había sido terminante. Decía así: «El Romano Pontífice, sucesor de San Pedro en el primado, no solamente tiene el primado de honor, sino la suprema y plena potestad de jurisdicción en la Iglesia universal, tanto en las cosas de fe y costumbres como en las que se refieren a disciplina y régimen de la Iglesia difundida por todo el orbe. Esta potestad es verdaderamente episcopal, ordinaria e inmediata, lo mismo sobre todas y cada una de las iglesias que sobre todos y cada uno de los pastores y fieles, e independiente de cualquier autoridad humana».

Esto dijo el Vaticano I y esto repite el canon 218 del Código de Derecho Canónico. Pero la interrupción de aquel concilio impidió completar esta doctrina. Lo haría el Vaticano II en su constitución dogmática sobre la Iglesia, en la que proclamó de manera rotunda la colegialidad episcopal y la subordinación de este Colegio, constituido por todos los que han recibido la ordenación episcopal y están en unión con el Papa y sus hermanos a ese mismo Papa, que es su presidente nato y sin el que nada pueden hacer por sí.

Porque el Papa no es sólo obispo de nuestro obispo, de el de nuestra diócesis, sino también, a una con él, verdadero obispo nuestro. Es nuestro pastor inmediato. De ahí nuestra orfandad cuando no lo hay; nuestro júbilo al sentirnos nuevamente asistidos cuando un nuevo pontífice es anunciado.

El Papa es un obispo, el de Roma. Pero es además nuestro obispo, pues de él dependemos inmediatamente. Y es al mismo tiempo presidente del Colegio Episcopal, en que se integran, con el obispo de nuestra iglesia particular, todos los obispos del mundo. Así de vasto, así de hermoso, así de consolador para nosotros; es su oficio. Por eso su elección no puede nunca dejarnos indiferentes.

Lamberto DE ECHEVARRIA.

## EL USO DE RAZONAMIENTOS CONTRA LA FE ES UNA ANTICIENCIA, PORQUE LA NEGACION DE LA FE NO PUEDE DEMOSTRARSE

El sentido de la libertad del hombre solo puede ser Dios. La libertad como objeto de sí misma se convierte en una libertad vacía, y su utilización para el mal es prueba de su existencia, pero también de su defectibilidad, ha dicho don Pablo Cabellos, doctor en Pedagogía y en Teología, en el curso de una conferencia sobre «La educación en la Fe», pronunciada ante más de cien maestras que realizan un curso de Perfeccionamiento de EGB en SENARA, Centro de Enseñanza Media y Profesional.

Después de desarrollar el contenido de la virtud sobrenatural de la Fe, señaló que entre las principales dificultades para cumplir el mandato divino de su difusión, están la deficiencia de la libertad y la ignorancia de la doctrina que lleva a discutir sobre el tema de Dios con una audacia que no se utilizaría en cualquier otra materia.

En la educación de la Fe, continuó don Pablo Cabellos, ha de tenerse en cuenta la fe como virtud por la que conocemos a Dios y la fe como depósito, es decir: lo que conocemos

de Dios. En la educación religiosa lo más importante es el contenido —el depósito—; lo eficaz es la revelación, de manera que el interés por transmitir la verdad ha de llevar a la elección de los mejores métodos, despojados siempre de subjetivismos, sin que, en ningún momento, esté justificado que los diferentes modos de transmisión oculten el contenido de la fe revelada.

En otro momento de su intervención, el conferenciante hizo referencia al binomio razón y fe, destacando que la razón tiene su utilidad para la fe y sin ella no existiría la Teología, añadiendo que los dos extremos viciados de la relación razón-fe, son el racionalismo de un lado y el fideísmo del otro. Finalizó resaltando que todos los conocimientos de Dios que tenemos o enseñamos, han de llevar a vivir las virtudes cristianas o, por el contrario, son unos conocimientos muertos. La Fe —dijo— es algo medular en la vida del hombre y, por tanto, con manifestaciones concretas en todos sus aspectos.

## Los 25 de Vibraciones (Radio Gredos)

- 1.—Vivir así es morir de amor. Camilo Sexto.
- 2.—Ríos de Babilonia. Boney M.
- 3.—Espinita. Albert Hamond.
- 4.—Ana. Miguel Bosé.
- 5.—En el rollo está la solución. Micky.
- 6.—Fue tan poco tu cariño. Rocío Durcal.
- 7.—La vida en Rosa. Grace Jones.
- 8.—Chica de plata. David Soul.
- 9.—Viviendo. Bee-Gees.
- 10.—Si amanece. Rocío Jurado.
- 11.—El amor está en el aire. Jhon Paul Young.
- 12.—Estoy pensando en ti. Mari-Trini.
- 13.—Polvo en el viento. Kansas.
- 14.—Bésame que tengo miedo. Paolo Salvatore.
- 15.—Loca por tí. Luisa Fernández.
- 16.—Cambio de Guardia. Bob-Dylan.
- 17.—No me gusta la lluvia. Eruptión.
- 18.—Es una broma. Salvador.
- 19.—¿Quién puede hablar de libertad? Alejandro Jaén.
- 20.—Sol caliente. Collage.
- 21.—Solo Tú. Matía Bazar.
- 22.—Necesito un trago. Tequila.
- 23.—Cara de Gitana. Daniel Magal.
- 24.—Mañana. Amanda Lear.
- 25.—Dentro de una botella. Paco Pastor.

# MARI TRINI

## BIOGRAFIA

Mari Trini —María de la Trinidad Pérez Miravate-Mille— es murciana. Su infancia transcurre difícil, aquejada de una grave enfermedad. En 1963 entabla amistad con el director de cine Nicholas Ray. Por influencia de éste puede Mari Trini actuar durante varios meses en Londres, en la BBC, y conocer a famosos del mundo entero. Luego, en París, vive durante casi dos años,

estudiando canto y realizando grabaciones. De regreso a Madrid tiene su primera experiencia discográfica, que no resulta muy positiva.

Contratada por Hispavox, graba el LP «Amores», que, todavía hoy, al cabo de casi diez años, disfruta de gran popularidad y aceptación. «Un hombre marchó», «Amores», «Vals de otoño», «Cuando me acaricias»... estaban allí contenidas.

Luego vendría un LP de transición —según Mari Trini—, pero que es, también, un gran éxito, «Escúchame», con temas como «Yo no soy ésa», «Escúchame», «Milord», «Yo confieso», «Ayer»... al que sigue «Ventanas», disco renovador, que incluía «Saber amar», «Ventanas», «El señorito español», «No», etc. A continuación publicará su primer LP en francés, «L'Automne».

En marzo de 1974 se publica su quinto LP, «¿Quién?», con el que cumple sus cinco años con «Hispavox», «Mi tercer amor» estaría contenido en dicho disco. Un nuevo LP en francés ve la luz y, después, «Transparencia», que da a conocer «Querida enemiga», «No te preocupes, amor», «Mi casa, mi guitarra»... Estamos ya en 1976. Es el año de edición de «Como el rocío» y sus «Entre la lluvia y el viento»,

«Por ti, por ti», «Mi infancia», etc. Un año más tarde, en el mes de junio, se publica «El tiempo y yo», que incluye canciones a la altura de las mejores de la cantante, como «Acércate», «Te quiero con locura», «El verbo amar»... Y, ahora, en mayo de 1978, surge este LP que nos ocupa, «Solo para ti».

Mari Trini posee todas las condecoraciones musicales y discográficas que se otorgan en nuestro país. Desde el título de Mejor Cantante de España, de la revista «Blanco y Negro», elegido por relevantes figuras del mundo de la comunicación, hasta numerosos Discos de Oro. Ha estado más de medio año consecutivo situada en las listas de superventas y ha ganado el Premio de la Canción del Verano. Ha intervenido en los más prestigiosos Festivales, desde el Musical Mallorca al de Viña del Mar. Ha actuado en los más importantes programas de televisión de Estados Unidos y Francia y en los españoles «Directísimo», «A su aire», «Esta noche... Fiesta», «Yo canto», «Mundo Noche», etc. Ha realizado numerosas giras por Sudamérica —la última en el verano y otoño pasados—, y sus reiteradas galas son siempre auténticos acontecimientos. En cuanto a sus discos han sido publicados en más de veinte países.

Todo el largo y extenso palmarés de premios y distinciones son sólo un pálido reflejo de la magnitud de un historial artístico único en nuestro país, como es el de Mari Trini, que, con sus más de diez años de actividad, se encuentra hoy con mayor ilusión y más ganas de realizaciones que nunca.

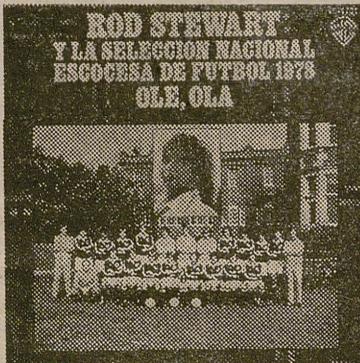
## DISCOS

### Novedades



**YOU'RE TRE ONE THAT I WANT**  
«Jhon Travolta and Olivia Newton Jhon».

Tema extraído de la última película CREASE (Brillantina) de Jhon Travolta, que es ya núm. 1 en USA, Inglaterra, Holanda, Canadá, y muy pronto en España. Seguro.



**OLE - OLA (Mulher Brasileira)**  
Rod Stewart

Un interesante y original single de Rod Stewart, una de las figuras más importantes del rock británico (recomendable).



**LAST DANCE**  
Donna Summer

Tema estrella de una de las películas bomba del año «Por fin, ya es viernes». Single gracias al que Donna Summer, se convierte ahora también en estrella del cine.

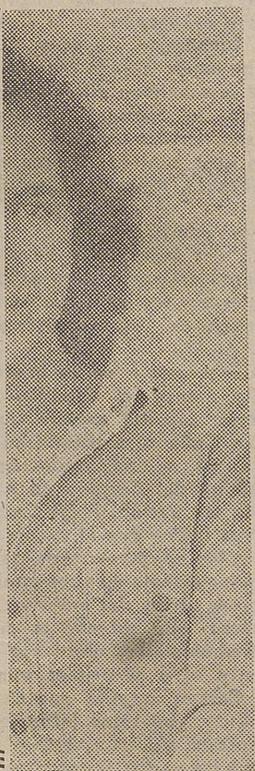
## Personaje fantasma

Nuestro concurso consiste en adivinar el nombre de este personaje. Si lo reconoces, escríbenos tenemos varios discos, que sortearemos entre los acertantes.

Próximo sábado relación de ganadores.

Personaje fantasma de la pasada semana «Angela Carrasco».

Nuestras señas son:  
**EL DIARIO DE AVILA.**  
«A toda música»  
Plz. Sta. Teresa, 12. AVILA.



**DIVIERTETE COMPRANDO EN...**

**Tu tienda Joven**

**Ahora en Madrid**

**\* CLARK - KENT \* Multi-Centro Orense**

CALLE ESTRADA, 21



**Autoescuela COLLADO**

## AGRICULTOR:

### Máquinas de arrancar patatas y remolacha

Una sola máquina servirá para arrancar dos surcos de patatas o tres de remolacha dejándolas en una sola hilera.

### DESCORONADORAS DE REMOLACHA

De tres surcos.

Con estas dos máquinas se limita el trabajo simplemente a la carga.

Precios del año pasado.

Se necesitan colaboradores

PROSANZCU

Francisco Sanz Cubo  
Fuentepelayo (Segovia)  
Telf. 56 03 25. Ext. 23

## Representante provincial

Precisa Primera Firma Nacional  
Fabricante de Material Eléctrico  
Industrial (Protección automatismo)

### SE EXIGE

- Experiencia en ventas de alto nivel
- Conocimiento Sector Eléctrico (Almacenes, Instaladores, etcétera).
- Continua promoción de los productos.

### SE VALORARAN

- Conocimientos Técnicos sobre automatismo y protección en viviendas, industrias, etc.
- Titulación profesional no es indispensable.

### SE OFRECEN

- Importantes ingresos por comisiones
- Marca introducida en todo el país
- Material de gran consumo
- Fabricación de alta calidad con investigación propia.

Rogamos a los interesados nos remitan historial profesional y firmas que representan, escribiendo a la referencia «Representante Provincial», apartado núm. 158 de Madrid, indicando teléfono de contacto.

(Nuestro personal conoce este anuncio).

## Representante

a comisión precisa Empresa de ámbito nacional radicada en Guipúzcoa para la zona de AVILA.

- Residencia en la capital.
- Introducido en toda clase de establecimientos.
- Para la venta de géneros de punto de prendas infantiles.

Dirigirse al Apartado de Correos 131 de San Sebastián.

## La pequeña pantalla ofrecerá: mañana



A las 8 de la tarde, desde el estadio del Helmántico, de Salamanca, el partido de fútbol de Primera División, correspondiente al Campeonato Nacional de Liga, entre los equipos U. D. SALAMANCA y REAL MADRID.

ELECTRODOMESTICOS

**JIMENEZ**

Las mejores marcas a los mejores precios

VISITE NUESTRA EXPOSICION

Reyes Católicos, 14 — (Pasaje Osa de Ahorros)  
AVILA

## Información nacional

# El Presidente Suárez condecoró al Jefe de Estado de Venezuela, Carlos Andrés Pérez

CARACAS, 9 (Efe).—El Presidente del Gobierno español, Adolfo Suárez, condecoró anoche al Presidente de Venezuela, Carlos Andrés Pérez, con el collar de la «Orden de Carlos III».

El Presidente Suárez impuso la condecoración al primer magistrado venezolano en una emotiva ceremonia celebrada poco antes de la recepción que ofreció al Jefe del Estado y señora de Pérez, en la quinta «Campo Claro».

A la recepción ofrecida por el Jefe del Gobierno español asistieron como invitados ministros y altos funcionarios del Gobierno venezolano, el Cuerpo Diplomático acreditado en Caracas y representantes de los diversos sectores de la vida nacional, junto con destacadas personalidades de la comunidad española.

«LA DEMOCRACIA ESPAÑOLA ES IRREVERSIBLE» AFIRMO ADOLFO SUAREZ EN CARACAS

CARACAS, 9 (Efe).—La democracia española es absolutamente irreversible afirmó hoy el Presidente del Gobierno español, Adolfo Suárez.

Suárez, en conferencia de Prensa señaló sin embargo, que la democracia tiene que ganarse todos los días y defenderse diariamente, pero reiteró que no existe peligro de involución en España.

El Presidente Suárez destacó que en el proceso político español se ha cumplido un sistema democrático por métodos de diálogo y de convivencia, toda vez que la soberanía reside en el pueblo.

Por otra parte, al referirse al ingreso de España en la Comunidad Económica Europea, indicó que no existe ningún inconveniente ya que existen dificultades que calificó de técnicas y consideró que son perfectamente superables.

En este sentido, Suárez reveló que en sus conversaciones con el Presidente de Venezuela, Carlos Andrés Pérez sostuvo la importancia del ingreso de España en el Mercado Común cuyo papel será velar por los intereses de todas las naciones iberoamericanas en la C. E. E.

En otro punto de su conferencia de prensa, el Presidente del Gobierno español explicó que su viaje a Cuba corresponde en primer lugar a una invitación del Presidente del Consejo de Ministros de esa nación, Fidel Castro y, a su vez indicó que el mismo obedece a los objetivos de la política exterior española de «conectar con todos los países del mundo».

Suárez, que subrayó la «notoria diferencia ideológica» que existe entre él y el primer ministro Fidel Castro, aseguró que su viaje a Cuba «no tiene intencionalidad política alguna a corto plazo».

Por otra parte, al referirse a su reciente entrevista con el premier italiano (Giulio Andreotti, Suárez explicó que habían tocado el tema de esa «lacta que asola a gran parte de las naciones europeas, el terrorismo» y que habían acordado realizar una «colaboración intensa» los Gobiernos español e italiano para hacer frente al problema.

En cuanto al «eurocomunismo», el Presidente del Gobierno español afirmó que «el partido comunista español prestó una valiosísima colaboración en la consolidación democrática de España».

Al contestar una pregunta sobre los «españoles de infantería», es decir, los emigrantes que dan su valioso aporte al estrechamiento de los ya tradicionales lazos entre las naciones iberoamericanas y España, y concretamente entre Venezuela y la madre patria, Suárez destacó que «una gran parte de lo que hoy es posible» se debe precisamente a la presencia de ellos.

Sobre el tema de los partidos políticos y su influencia en la consolidación del proceso democrático español, Suárez elogió el papel que los mismos han desempeñado, y el alto grado de «madurez

y responsabilidad» mostradas en su actuación.

Respecto al eventual temor de un golpe de Estado en España, Suárez afirmó «yo no tengo miedo a nada», y fue categórico al manifestar que, en su condición de Presidente del Gobierno español, «no toleraré que eso pueda ocurrir».

Por otra parte, destacó Suárez, en España «no hay nadie que lo intente», y subrayó el «ejemplar comportamiento» de las Fuerzas Armadas españolas y su «alto ejemplo de responsabilidad».

## Autoescuela COLLADO

## El Rey recibió a Gutiérrez Mellado, Presidente en funciones del Gobierno

MADRID.—S. M. el Rey Don Juan Carlos ha recibido en audiencia ayer por la mañana, en el palacio de la Zarzuela,

al teniente general Manuel Gutiérrez Mellado, Presidente en funciones del Gobierno en ausencia del titular del mismo, Adolfo Suárez, quien se encuentra en Venezuela, en visita oficial.

Posteriormente, y al filo del mediodía, el Rey de España recibió en audiencia, por separado, al jefe del Estado Mayor del Ejército, teniente general De Liniers y Pidal, y al Presidente de las Cortes, Antonio Hernández Gil.

## JAVIER RIOS ALMARZA

MEDICO-DENTISTA

San Juan de la Cruz n.º 20  
Consulta a horas convenientes al teléfono 22 18 31.

C. M. n.º 13.

## La Comisión Constitucional aplaza los debates sobre autonomías

Con lágrimas de emoción sorpresa en el rostro, el senador canario de UCD, señor Galvón, comprobó, en unión del senador también canario del mismo grupo, señor Cambreleng, cómo triunfaba una enmienda de ambos y de la señora Pelayo, también ca-

ria, aunque ausente en este debate, al artículo 135 del texto constitucional. Este hecho, junto con el aplazamiento de los debates de los artículos de las comunidades autónomas y la aceptación de una enmienda del senador Fuentes Quintana, que solicitaba la inclusión en los Presupuestos Generales del Estado de los beneficios fiscales que afecten a los tributos estatales, son los aspectos más destacados del debate constitucional de ayer en la Cámara Alta.

En la sesión de la mañana, se aprobó el artículo 126, aceptándose enmiendas de UCD, y tras intervenciones de varios senadores, entre ellos los señores Iglesias y Pedrol, en defensa de los derechos legítimamente adquiridos y del principio de seguridad jurídica, respectivamente.

## J. Luis Movilla Manrique

Médico Oculista

Consulta diaria, tardes (excepto sábados)

Lentes de contacto

Paseo del Dos de Mayo, 6-1.º  
Teléfono: 22 48 95 - AVILA  
C-S n.º 1

pidá

# FERTIBERIA

el abono

del saco rojo

es un producto EAT



# AGENDA

Mañana, domingo, día 10 de septiembre de 1978.

**SANTOS:** Nuestra Señora de las Maravillas, Nicolás de Tolentino, Hilaro, Agapito, Nemesia, Lucas, Clemente.

**SOL:** Sale a las 7,51 y se pone a las 20,31.

**LUNA:** Sale a las 16,31 y se pone a las 2.

## TELEFONOS DE URGENCIA

### CENTROS SANITARIOS

- Clinica Urgencia ... 221450
- Hospital ... 221600 y 221400
- Cruz Roja Española ... 211084
- Ambulancias Jefatura Sanidad ... 221688
- Urgencia de la Seguridad Social ... 212999

### ORDEN PUBLICO

- Guardia Civil ... 211070
- Policia Municipal ... 211188
- » Tráfico ... 221888
- Policia Armada ... 220199
- Comisaria ... 220233

### COMUNICACIONES

- Telégrafos ... 222000
- R. E. N. F. E. ... 220188

### TAXIS (Paradas)

- Plaza Santa Teresa ... 211959
- Estación ... 220149

### BOMBEROS

- Parque ... 211080

### CUPON PRO CIEGOS

Número premlado el día 8:  
3 3 2

**AMBULANCIAS**  
**ANTONIO ALVAREZ**  
Dotadas de radio-teléfono  
Teléfonos 211220 y 212460  
**AVILA**

**Miguel Fernández Escalada**  
GINECOLOGIA Y PARTOS  
Consulta: Clínica Santa Teresa. Tlf. 22 14 50.  
C. S. n.º 339

**Auto-Escuela «Avila»**  
SORTEARA ANTE NOTARIO, UN CITROEN DYANE - 6 ENTRE AQUELLOS ALUMNOS QUE SAQUEN EL PERMISO DE CONDUCIR HASTA EL 30 DE ENERO DE 1979.  
Avda. de Madrid, 21, Avila. Teléfono 21 20 65

# 250 manifestantes muertos en Teherán, cuando protestaban por la política del Sha

## El Ejército abrió fuego contra la multitud en aplicación de la Ley Marcial

TEHERAN (Efe).—Fuerzas del Ejército abrieron fuego en Teherán contra una multitud de manifestantes que protestaban contra el Sha, dando muerte a 250 per-

sonas, según informaron testigos presenciales del suceso. En Teherán, los helicópteros recorren el cielo para asegurar el cumplimiento de la ley marcial,

impuesta también en otras once ciudades iraníes.

Dirigentes de la oposición al Sha, Mohammed Reza Pahlevi, fueron detenidos la madrugada pasada en sus hogares, dentro de las medidas represivas desencadenadas por el Gobierno contra los disidentes a partir del jueves pasado, día que se implantó la ley marcial en las principales zonas urbanas.

Ráfagas de ametralladora mezclaban su crepitar con las consignas rebeldes coreadas a gritos por grupos de opositores que habían buscado refugio en las calles del distrito este de Teherán tras los tiroteos registrados a primera hora de la mañana.

Tropas gubernamentales dispararon contra los grupos de personas que iban congregándose para realizar una manifestación en la plaza Zhaleh, en el citado distrito.

Testigos presenciales dijeron que 250 personas resultaron muertas y muchas otras heridas.

# Contactos políticos de Fanfani en Madrid VISITO EL CONGRESO Y EL SENADO

MADRID.— El democristiano Amintore Fanfani, presidente del Senado italiano, mantuvo ayer numerosos contactos políticos durante su visita a la capital de España.

Por la mañana, fue recibido por el Vicepresidente primero y Ministro de Defensa, teniente general Gutiérrez Mellado, quien ejerce las funciones de Presidente durante el viaje a Hispanoamérica de Adolfo Suárez.

Asimismo, el señor Fanfani se trasladó a la sede del Congreso en donde fue recibido por el Presidente de las Cortes y el del Senado. A continuación, despachó brevemente con los señores Hernández Gil y Fontán, interesándose por el funcionamiento de las dos Cámaras españolas y recorriendo las instalaciones del palacio de la Carrera de San Jerónimo.

Por la tarde, Amintore Fanfani se entrevistó con el Ministro de Educación, Iñigo Cavero y visitó la sede del Senado.

Anteriormente, había mantenido una reunión con el secretario para Relaciones Internacionales de UCD, Javier Rupérez, quien invitó al presidente del Senado italiano al primer Congreso de Unión de Centro Democrático que se celebrará el próximo mes de octubre. Durante esta reunión Fanfani puso de manifiesto la satisfacción del Gobierno de su país por los

resultados de la reciente visita a España de Giulio Andreotti.

## Autoescuela COLLADO

**Carmelo Hoyos Fitto**  
(Especialista en Urología)  
C/ Estrada, 2 - 2.º puerta 26.  
Teléfono 21 13 81.  
NO PASARA CONSULTA POR VACACIONES, LOS DIAS 11 AL 22 DE SEPTIEMBRE.

## Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas

### Delegación de Avila

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con lo previsto en las Normas reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los boletos de la jornada número 2 que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

Apuestas	Núm. del sello
8	93.137
32	3.850.908

En cumplimiento de las Normas citadas, que constituyen las condiciones del contrato, las apuestas que tuvieran los boletos reseñados no han sido formalizadas, y, en consecuencia, los apostantes que tuvieran en su poder resguardos correspondientes a los mismos pueden solicitar del Receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad abonada.

Avila, 9 de septiembre de 1978.  
**EL DELEGADO.**

# Llamada telefónica de Sadat al Sha del Irán

EL CAIRO, 9 (Efe).— El presidente Anuar Sadat celebró ayer una conferencia telefónica con el Sha del Irán, Reza Pahlevi, ha informado la agencia estatal «Oriente Medio».

Según la agencia egipcia, Sadat hizo la llamada telefónica desde Camp David, Maryland, donde está reuniendo desde el miércoles con el presidente norteamericano Carter y el primer ministro israelí Menahem Beguin, quienes tratan de hallar una solución a la crisis de Oriente Medio.

La agencia no dice cual fue el motivo de la llamada telefónica al Sha del Irán, cuyo país está pasando actualmente por un mal momento.

**Conductor:**  
**Circule por la derecha.**

# 24 horas del mundo

- CHILE**
  - UN GRUPO DE DIRIGENTES sindicales solicitó públicamente ayer al Gobierno chileno la restauración de los derechos y libertades laborales, entre ellos el derecho a la huelga. Los dirigentes estaban encabezados por Eduardo Ríos.
- ESTADOS UNIDOS**
  - EL DEPARTAMENTO DE Estado norteamericano afirmó ayer que los 42.000 estadounidenses que aproximadamente viven en Irán recibieron consejo sobre la necesidad de ser prudentes ante los desórdenes registrados en aquel país.
- INDONESIA**
  - EL MINISTRO FRANCES DE Asuntos Exteriores, Louis Guiringaud, ha llegado hoy a Yakarta para efectuar una visita de cuatro días de duración, durante los cuales se entrevistará con el Presidente Suharto y otros altos funcionarios indonesios.
- ALEMANIA FEDERAL**
  - UN FUNCIONARIO DE LA Embajada iraní en Bonn se libró de la muerte, o por lo menos de resultar herido de gravedad, al abrir una carta explosiva y fallarle a ésta el mecanismo, ha inmortalizado la policía.
- MEJICO**
  - LA PRODUCCION CAFETERA mejicana se reducirá en tres millones de sacos de 60 kilos en el ciclo 1978-79, afirmó ayer la Asociación Nacional de Productores de Café. La producción actual de este grano es de cuatro millones y medio de sacos.
- PERU**
  - LA ASAMBLEA CONSTITUYENTE peruana aprobó ayer una moción para derogar parte del estatuto del Gobierno militar y suscribir la declaración universal de los derechos humanos. El estatuto fue promulgado cuando la fuerza armada peruana irrumpió en el poder, en octubre de 1968.

Importante Empresa nacional de soldadura precisa

## REPRESENTANTE (libre a comisión)

Zonas a visitar: Salamanca, Avila y Zamora.  
Posibilidad de hacer compatible esta representación con otras para la misma clientela.  
La empresa facilitará vehículo propio y pagará gastos de desplazamiento.  
Buenas posibilidades económicas.  
Deseable con ganas de trabajar y conocimientos del mercado.  
Escribir a mano y adjuntar fotografía con historial profesional y datos personales al Apartado 35.279 de BARCELONA.

**Del vivir cotidiano**

# ¡Abú, Abú!

Dieguito, hijo mío,  
cuando vienes a mí, brizna de lucero,  
luz de oro temblorosa y rauda;

Dieguito, hijo mío,  
me estremece, en la misma entraña,  
la chispa viva de tu luz.

Dieguito, hijo mío,  
hijo de mi alma,  
bullicio, alegría, vibración;

sueño glorioso de mis años viejos,  
cansancio cernido en tus guedejas,  
plata de estrellas en el día;

luz suave y querida que avienta  
la tiniebla de la noche que me acecha  
y que oprime el cansado corazón.

Dieguito, hijo mío:  
Abú, abú —me llamas;  
y corres, y asustado te acoges

a mi regazo, alevino celeste,  
y en mí te proteges, mi niño,  
tembloroso de miedos.

Agonizante ya la tarde suave,  
plena de todos los sentires  
—sentidos de las cosas—,

el toro negro y grande, el del trabajo,  
mugiendo, se llegaba al establo,  
sus dulcedumbres resignadas...

(Nervioso te asustaste  
del toro cansado  
que mugía en la tarde).

¡Abú, abú!; y venías  
luciérnaga del día,  
no luciérnaga paciente de la noche.

Dieguito, te metías en mí mismo,  
a proteger tu miedo entre mis brazos,  
en cruz abiertos a mi amor.

Y cuando sumido en mí,  
dentro de mi alma, allí tu miedo  
se hace amasijo con mi miedo,  
(y aparece espectral el viejo toro  
cansino de mi alma)...;

al silencio de ocaso  
y la pensante serenidad abierta  
de los campos,

y mi mente se empapa en los confines  
de la tarde sin fin:

¡Abú, abú!, —trémulo, abrazándote:

Dieguito, niño mío, como tú a mí,  
yo al gran Dios le digo,  
colmado de mis viejos miedos,  
en la paz solemne de la tarde:

¡Abú!

¡Abú!

Cesáreo DIAZ GONZALEZ.

(De la Institución Abulense  
«Gran Duque de Alba»).

# ¿JUBILADOS? ¡JUBILOSOS!

## Prosa rimada

Hace poco le escribía a un buen amigo apenado una vulgar poesía plena de sana alegría, porque aquel hombre sufría al saberse jubilado. Y así a aquel hombre decía:

«Mi querido amigo Juan: llegó tu jubilación cuando estás hecho un barbián y tienes un corazón lo mismo que el de un galán de postín y de pistón.

¿Qué te han declarado inútil, al menos oficialmente? Esa es una razón fútil. Tú estás estupendamente y has aguantado, paciente, ese trabajo diario, abrumador, inclemente, costumbrista, rutinario...

Ya sé que el trabajo embarga y hasta pone mal talante, pues el cargo es una carga digna de un buque mercante. Has trabajado a destajo y luchaste sin ventaja, siempre valiente en el «tajo» y muy cerca del Adaja. Pues, ¿sabes lo que te digo? Que, ahora, a descansar, amigo, sin pena que te taldre; que todo te importe un higo y te des la vida padre, porque la jubilación —lo digo por experiencia— es una satisfacción si está limpia la conciencia. Y apréndete este consejo de tu amigo Olavarría que aunque, por su edad, es viejo, es muy joven todavía: ten seguro, porque es cierto, que el jubilarse convida a pensar que aún no estas muerto y has pasado «a mejor vida». En fin, que está demostrado que jubilarse es hermoso. Total, más que jubilado, debes estar jubiloso».

Esta prosa mal rimada, pa-

ra decir la verdad, yo la estimo actualizada, o sea de actualidad, porque el tema que ahora elijo y traté en tiempos pasados, a ustedes se lo dirijo, los actuales jubilados, esos que, en su senectud, cuentan cosas sustanciosas de su alegre juventud, de su vida y su persona, de cuando fumarse un puro era cosa facilona, de cuando un duro era un duro, tenía una efigie real y era, al tener cinco duros, poseer un capital; de cuando el fútbol de entonces tenía «furia» probada, ya que metían sus «onces» una goleada abultada...

De eso hablan los jubilados, los a veces marginados, los de la «tercera edad», los viejos, los aviejados por su triste ancianidad. Pues, señores, «yo diría», como se dice actualmente, que vivan con alegría y con un gesto sonriente; que recordando su historia, la que a recordar convida, esa que está en su memoria, no renieguen de su vida, porque su vida es la ciencia que aprendieron poco a poco, esa que tiene experiencia en este mundo tan loco, donde hay algún joven tonto, donde existen muchas gentes que, para morirse pronto, toman estupefacientes.

A vivir la ancianidad sin sufrimiento ni asombro, mirando a la humanidad muy por debajo del hombro! Y a gozar este sabroso axioma a ti dedicado: en vez de estar jubilado, debes estar ¡jubiloso!

ALFREDO OLAVARRIA.

**SALAMANCA**  
del 12 al 14 de septiembre

**A** 2 EXPOSICION-VENTA DE GANADO VACUNO DE LA RAZA MORUCHA



**EL MORUCHO: LA RAZA DE SIEMPRE, CON PORVENIR**

con la colaboración de  la caja rural de salamanca

**¿Desea aprender a conducir?**  
**AUTO-ESCUELA VELASCO**

Le ofrece, con sus modernas instalaciones pedagógicas y dilatada experiencia, la garantía de una eficiente preparación teórico-práctica.

**VISITENOS CON TODA CONFIANZA**  
Plaza del Teniente Arévalo, 3 Teléfono: 21 29 33 AVILA

pida  
**FERTIBERIA**  
el abono  
del saco rojo es un producto  ERT

Deportes Deportes Deportes Deportes

**REGALOS FLORES ARTIFICIALES**  
**ANGEL** Confeccionamos **ARTISTICOS RAMOS**  
 JOYERIA - RELOJERIA - OPTICA en Duque de Alba, 1

**"XIX Concurso de Saltos de Obstáculos Nacional de Avila"**

**El Sr. Blasco, con "Campanero" triunfador en la primera prueba, Trofeo "Almacenes El Castillo"**

**El Trofeo "Asocio de Avila" fue conquistado por el Sr. Garrido, con "Sotogrande"**

Con una fecha de retraso, por la suspensión el jueves de las pruebas que se iban a celebrar en la Ciudad Deportiva, se inauguró ayer en la Plaza de Toros el «XIX Concurso de Saltos de Obstáculos Nacional de Avila».

Se disputó en primer lugar el Trofeo «Almacenes El Castillo», para toda clase de caballos, baremo «A» con cronómetro, tipa a). El recorrido tenía 10 obstáculos, de altura 1,20 metros y ancho 1,30. El tiempo concedido fue de 80 segundos.

Resultó ganador de la misma el Sr. Blasco G. que montaba a «Campanero». Hizo el recorrido con cero puntos y tiempo de 71 segundos 2/10.

A continuación se clasificaron: 2.º, «Almavir», montado por el Capitán Ochoa, 0 puntos y 75"; 3.º, «Sheta», del Capitán Carretero, 0 pun-

tos y 76" 1/10; 4.º, «Petenero», del mismo jinete, 0 puntos y 76" 4/10; 5.º, «Ogaky», Sr. Moyano S., 1 3/4 y 86" 6/10; 6.º, «Garboso», señor Garrido, 3 puntos y 77" 1/10; 7.º, «Perseguido II», señor Queipo de Llano, 3 y 1/2 puntos y 81" 4/10; 8.º, «Jortari», Capitán Carretero, 4 puntos y 77"; 9.º, «Astrolabe», señor García Barona, 4 puntos y 79", y 10.º, «Acordeón», del mismo jinete, 7 puntos y 72".

En la segunda prueba del Concurso, Trofeo «Asocio de Avila», para toda clase de caballos, las condiciones eran baremo «A» mixto, tipo d) y se disputó sobre 11 obstáculos y 12 esfuerzos; altura 1,30 metros y ancho, 1,40. Tiempo concedido 95 segundos.

Fue triunfador en la misma, luego de un reñido desempate sobre 6 obstáculos de 1,40 de alto y 1,50 de an-

cho, el Sr. Garrido que montaba a «Sotogrande». Hizo el recorrido, con 4 puntos y tiempo de 34". En este desempate participaron el Teniente Coronel Aufrán, montando a «Rumbo», que se clasificó segundo, con 4 puntos y tiempo de 34" 8/10, y el Sr. Pérez Díaz, con «Sobresalto», que se clasificó tercero, con 8 puntos y tiempo de 34" 8/10.

La cuarta posición fue para el Capitán Brey, con «Obicear», y la quinta para el Teniente Coronel Aufrán, con «Escabullido».

Finalizadas las pruebas, los triunfadores, que fueron muy aplaudidos, recibieron los trofeos que habían conquistado; el Sr. Blasco G. el de Almacenes «El Castillo» y el Sr. Garrido el donado por el Asocio de Avila. Fueron entregados por el Teniente de Alcalde, presidente de la Comisión de Fiestas del Excelentísimo Ayuntamiento, don Gonzalo Manuel González de Vega y Pomar.

Fueron muchos los abulenses que acudieron a presenciar las pruebas de la jornada inaugural. Estuvieron muy animadas las apuestas y se pagaron buenos dividendos; en la triple hubo un sólo acertante que cobró cerca de seis mil pesetas.

Esta tarde se disputarán tres pruebas: Trofeo «Joyería-Rejería Kaiser», Trofeo «Caja Central de Ahorros y Préstamos de Avila» y Trofeo «Excma. Diputación Provincial». Empezará la primera a las cinco de la tarde.

El domingo, otras tres pruebas: Trofeo «Cervezas El Aguila», Trofeo «Motor Ibérica, S. A.» y Trofeo Centro de Iniciativas Turísticas».

J. G. A.

J. G. A.

**El Calendario "Dinámico" para la temporada 1978-79**

**Los Calendarios de Primera y Segunda División, Segunda "B" y Tercera División. Resumen de la Temporada 1977-78 y un nuevo tomo de "La historia del Fútbol Español puesta al día"**

Editado, como en años anteriores, por la firma zaragozana Tomás Tocino e Hijos, está en las librerías, en una extraordinaria edición, que supera a las anteriores, el Calendario DINAMICO. Oportuna su aparición, con el comienzo de la Temporada de Liga 1978-79, y de interés para todos los aficionados por su contenido.

Como siempre, comprende todo lo referente a la Primera División en la campaña anterior, calendarios de Primera y Segunda División, Segunda «B» y Tercera División —Grupos 1, 2, 3, 4, 5, y 6.

Está incluida, con profusión de datos, la denominada ficha «pitonisa» de la temporada anterior. Y, en general, se han perfeccionado y aumentado los datos que siempre se encuentran en el «Dinámico» y que son interesantes en el transcurso de la temporada; para los buenos aficionados.

Mucho más se puede decir de la edición, pero solamente nos vamos a referir a esa obra tipográfica de artesanía que es «La Historia del fútbol español puesta al día», de la que el Super-Dinámico ofrece el octavo tomo. Y existe la ventaja de que si algún aficionado ha extraviado o no tiene alguno de los tomos anteriores puede pedirle llamando al teléfono 27-60-89 de Zaragoza.

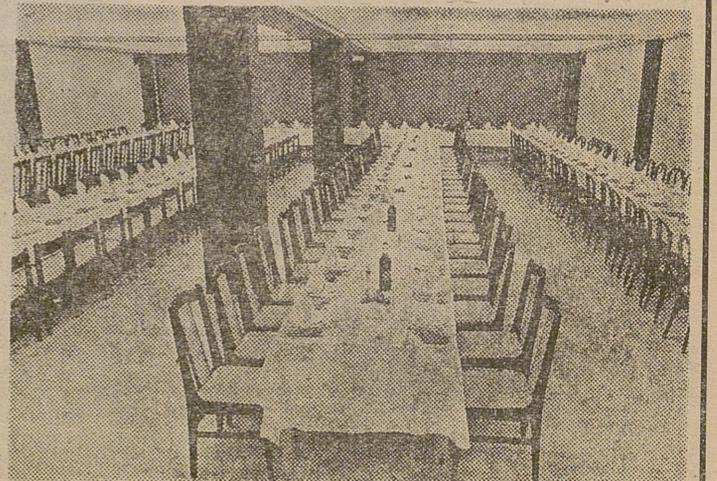
En cuanto al precio, hemos de decir que, ha experimentado una pequeña subida, ha mejorado en cuanto a que han aumentado las páginas hasta 64 y este año figuran los seis grupos de la Tercera División.

**Andrés Sánchez**  
 EN VANGUARDIA DE LA MODA  
 Confecciones Camisería

**Se vende**

Piso de 190 m2. frente Parque de San Antonio. Teléfono 22 29 08, de 10 a 14 horas.

**NEPTUNO**  
 — RESTAURANTE —



BODAS - BANQUETES - HOMENAJES - COMUNIONES  
 CLIMATIZADO

**Mañana, amistoso en el "Adolfo Suárez"**

**La Residencia Provincial recibirá al Recreativo de S. Rafael**

Como habíamos adelantado el lunes, se ha confirmado la devolución de visita del Recreativo de San Rafael. Ya saben que el pasado domingo la «Resi» venció en aquella localidad por 4-0 y ahora es de esperar que los muchachos del Recreativo vengan al nuevo estadio municipal a sacarse la espina.

Para la Residencia este será un partido más con vistas a su preparación para la próxima campaña. Y un partido que debe sacar adelante con facilidad porque, al me-

nos el pasado domingo, el equipo de San Rafael no dio muestras de fortaleza. A ver si ahora nos lleva la contraria, lo que beneficiaría al equipo residencial que tendría necesidad de emplearse más a fondo.

El partido, que pensábamos se iba a jugar por la mañana para no coincidir con el Concurso Hípico, como se ha hecho otros años cuando se daba la coincidencia, comenzará a las cinco y media de la tarde.

J. G. A.

J. G. A.

**Trofeos para deportes**

**ANGEL**  
 JOYERIA - RELOJERIA - OPTICA

**CONCESIONARIO DE Reloj DUWARD**

Que presenta una extensa y moderna colección

San Millán, 2 y Duque de Alba, 1

## Presentación de la Asociación de Agricultores y Ganaderos, en Sanchidrián

Los grabados recogen un momento de la presentación de la Asociación de Agricultores y Ganaderos de la provincia de Avila en Sanchidrián —acto celebrado en el Centro Cultural de aquella villa— de lo que ya hemos ofrecido información. Asistió al acto casi un centenar de agricultores y ganaderos de Sanchidrián y pueblos cercanos, los cuales, en su mayor parte, suscribieron después del acto, las correspondientes fichas de afiliación a la Federación Abulense de Empresarios, cuyo presidente, don Indalecio Velasco, presidió la reunión y cerró con unas palabras el acto. (Fotos: Lumberas).



# Nosotros valoramos mejor que nadie su coche usado.

**OTRAS VENTAJAS en algunos modelos.**

Son pesetas que gana. O que no gasta. Pesetas que nosotros descontamos al comprar su nuevo Seat.

Nadie va a darle esta ventaja. Ni otras más que tenemos en algunos modelos.

**Venga a vernos.**

## Rezorzaga, S. A.

**Servicio Oficial**

Carretera de Madrid s/n

Teléfs. 22 01 23 - 22 04 66 - 22 07 21

**AVILA**

### SEAT 127



## Sucesos en la provincia y en la capital

### Santo Domingo de las Posadas: Herido al salirse su coche de la carretera

A las 22,30 de ayer viernes, en el kilómetro 18 de la carretera N-403, de Toledo a Valladolid (término municipal de Santo Domingo de las Posadas), se salió de la vía el turismo «Seat 1430», matrícula AV-5799-A, conducido por don Rubén Sáez Galindo, de 26 años de edad, vecino de Langa, que resultó herido menos grave.

#### NAVALMORAL: DOS HERIDOS AL ATROPELLAR UN COCHE A UNA RES VACUNA

A las nueve y media de la noche de ayer, en el kilómetro 35 de la carretera de Barco a Béjar, en término de Naval Moral, el turismo «Seat 127», matrícula M-2138-BX, que conducía doña María Luisa Cortazar Jiménez, de 38 años de edad, atropelló a una res vacuna. Como consecuencia del golpe resultó herida leve la conductora, y menos grave, su acompañante, doña Benedicta Jiménez Gutiérrez, de 73 años de edad, vecina de Madrid.

#### MUÑOGRANDE: COLISION DE DOS TURISMOS.

También ayer se produjo otro accidente de tráfico, en el que sólo hay que reseñar daños materiales, en el término municipal de Muñogrande. Ocurrió al chocar los turismos «Seat-127», matrícula SA-2037-B, conducido por don Santiago Velayos García, de 30 años de edad, vecino de Salamanca, y el «Renault 6», matrícula AV-1157-B, conducido por el vecino de Crespos, don Isabelino Jiménez Muñoz, de 41 años de edad.

En estos accidentes instruyó diligencias la Guardia Civil de Tráfico de Avila.

#### AVILA:

##### INCENDIO DE PASTOS

En el día de ayer, los bomberos acudieron a sofocar dos in-

cidios, de pastos, producidos por causas que se desconocen, en la zona de Las Hervencias Altas y en terrenos de Unión Eléctrica. Los dos fuegos fueron apagados rápidamente.

#### NINGUN INCENDIO FORESTAL

Por otra parte, nos informan del ICONA que, en las últimas 36 horas, no se ha producido ningún incendio forestal en la provincia.

## Vietnam acusa a Camboya de atacar a varias localidades fronterizas

BANGKOK, 9 (Efe).—Vietnam acusó hoy a las fuerzas camboyanas de atacar a varias de sus localidades fronterizas, concretamente a Tay Ninh, situada a 70 kilómetros al noroeste de Ho Chi Minh (antigua Saigon), donde el día 2 de septiembre murieron o resultaron heridas más de 20 personas.

La oficial Radio Hanoi añadió que Camboya ha ocupado territorio vietnamita en la provincia de An Giang, situada al sur del saliente del Pico del Loro.

La información de la emisora dio a entender que los enfrentamientos continúan en la zona fronteriza de estos dos países indochinos.

## Jeimer

modas nupciales

**Vestidos de novia y madrina completos**  
MODELOS DESDE 995 PESETAS  
Alemania, 6 y Duque de Alba, 3 **AVILA**

Camisería

Géneros de punto

## TEODORO

**EL MAYOR SURTIDO A LOS MEJORES**  
— PRECIOS —

LENCERIA - JUEGOS PARA NOVIAS

## MARY-PAZ

**LAS ULTIMAS CREACIONES DE LA MODA INFANTIL**

Reyes Católicos, 14 Teléfono 21 23 34  
y Comuneros de Castilla, 10 **AVILA**  
(Pasaje Caja de Ahorros)